

## **The Xinjiang Papers – Document No.1**

### **General Secretary Xi Jinping's Speeches While Inspecting Xinjiang (April 28-30, 2014)**

#### **《习近平同志在新疆考察工作期间的讲话》**

#### **Introduction, Authentication and Transcription<sup>1</sup>**

**Dr. Adrian Zenz**

*Senior Fellow in China Studies*

*Victims of Communism Memorial Foundation*

*Washington, D.C.*

*The Uyghur Tribunal and the author respectfully request users not to publicly repost or redistribute this document either in original or modified form, but to preserve its file integrity and hosting location.*

### **1. Overview and Context**

The original document was provided to the Uyghur Tribunal (based in London) via an anonymous intermediary. For details on this, please refer to the report “The Xinjiang Papers – An Introduction.”

This document (no.1) contains a set of three speeches given by Xi Jinping between April 28 and 30, 2014. The set was originally issued by the General Office of the Central Committee of the CCP (中国共产党中央委员会办公厅 or short 中办) as a Central Office Bulletin with issue number 21 (《习近平同志在新疆考察工作期间的讲话》(中办通报〔2014〕第21期)). It contains the following three speeches (in the order featured in the document):

- Speech given at the end of the inspection work in Xinjiang (April 30, 2014)  
在新疆考察工作结束时的讲话 (2014 年 4 月 30 日)
- Speech given during an informal discussion with the comrades in charge from the five prefectures of southern Xinjiang (April 28, 2014)  
在同南疆五地州负责同志座谈时的讲话 (2014 年 4 月 28 日)
- Speech given during the symposium of the Xinjiang Production and Construction Corps (XPCC)  
(April 28, 2014)  
在新疆生产建设兵团座谈会上的讲话 (2014 年 4 月 29 日)

Including the cover page, the set consists of 44 pages. All pages except for the cover contain page numbers (ranging from 1 to 43). Based on this and on the text flow, no page appears to be missing.

---

<sup>1</sup> The author would like to thank Dr. James Millward, professor at Georgetown University, Washington, D.C., and Dr. David Tobin, lecturer in East Asian Studies at the University of Sheffield, for performing a thorough a very helpful peer review of this introduction.

The original set had 45 pages; the obverse of the last page is visible through the blank sections of the page numbered 43.

The set is classified as “top secret” (绝密), the highest of three State Secret Classification Levels (国家秘密的密级) used in China. According to the state’s definition, leaking material classified as top secret “will cause particularly serious damage to the security and interests of the country.”<sup>2</sup>

The set is prefaced by a cover page denoting a notification (通知) issued by the General Office of the Xinjiang Uygur Autonomous Region (XUAR) Committee of the CCP (中共新疆维吾尔自治区委员会办公厅). The cover page is classified as “secret” (机密), which represents the second of three secrecy levels and is defined as pertaining to “important national secrets whose divulgence will cause severe harm to the nation’s security and interests.”<sup>3</sup> For comparison, this is the secrecy level specified on the main telegram of the China Cables.<sup>4</sup> The cover page is dated October 17, 2016 and is addressed to “the party committees of all counties (cities, districts),” each of which received only one copy. The set’s circulation was strictly limited to “officials at or above the county level.” It must be safeguarded by designated personnel following very strict protocols, which include no copying, forwarding, abstracting, or copying of its contents. The wording of these prohibitions closely mirrors similar directives published for the handling of classified government material, codified as the “Five Prohibited [Practices]” (“五不准”).<sup>5</sup> Its study is subject to the protocols involved in handling top secret material in order to safeguard the document’s “safety and confidentiality.” The issuing authority will supervise the distribution, study and management of the document, and inspect violations such as the removing of staples or copying. Violations will be dealt with in a stern fashion.

A detailed overview of Xi’s inspection visit and of the timing of his speeches is provided by related Chinese state media reporting, which also provides a significant number of verbatim quotes from the original speeches.<sup>6</sup> The existence of a Central Office Bulletin with the issue number 21 cannot be independently verified. This is not uncommon, given that these types of documents are not usually publicly mentioned, and this one is even classified as top secret. However, the exact title of this set of speeches with the characteristic surrounding brackets (《习近平同志在新疆考察工作期间的讲话》) can be located in reports by Xinjiang government authorities close to the date given in the cover letter.

---

<sup>2</sup> “中华人民共和国保守国家秘密法 Law of the People's Republic of China on the Protection of State Secrets.” 中华人民共和国保守国家秘密法\_中国人大网. China's National People's Congress. Accessed November 27, 2021.

[http://web.archive.org/web/20191127023402/http://www.npc.gov.cn/wxzl/wxzl/2000-12/10/content\\_4509.htm](http://web.archive.org/web/20191127023402/http://www.npc.gov.cn/wxzl/wxzl/2000-12/10/content_4509.htm).

<sup>3</sup> “中华人民共和国保守国家秘密法 Law of the People's Republic of China on the Protection of State Secrets.” 中华人民共和国保守国家秘密法\_中国人大网. China's National People's Congress. Accessed November 27, 2021.

[http://web.archive.org/web/20191127023402/http://www.npc.gov.cn/wxzl/wxzl/2000-12/10/content\\_4509.htm](http://web.archive.org/web/20191127023402/http://www.npc.gov.cn/wxzl/wxzl/2000-12/10/content_4509.htm).

<sup>4</sup> See Zenz, Adrian. “‘Wash Brains, Cleanse Hearts’: Evidence from Chinese Government Documents about the Nature and Extent of Xinjiang’s Extrajudicial Internment Campaign.” *Journal of Political Risk*. Journal of Political Risk, November 24, 2019. <https://www.jpolrisk.com/wash-brains-cleanse-hearts/>. OR Allen-Ebrahimian, Bethany. “Exposed: China’s Operating Manuals for Mass Internment and Arrest by Algorithm.” *ICIJ*, November 25, 2019.

<https://www.icij.org/investigations/china-cables/exposed-chinas-operating-manuals-for-mass-internment-and-arrest-by-algorithm/>.

<sup>5</sup> See for example the directive published by Hebei province in 2015: “机关人员保密须知工作.” 海南信息岛技术服务中心. 琼海市人民政府网, July 20, 2018.

[http://qionghai.hainan.gov.cn/rdzt/bmxxc/bmxcjy/201807/t20180720\\_1110960.html](http://qionghai.hainan.gov.cn/rdzt/bmxxc/bmxcjy/201807/t20180720_1110960.html) OR <https://archive.is/wip/i5gDF>.

<sup>6</sup> 刘阳, ed. “习近平新疆考察纪实:民族团结是发展进步的基石.” 新华网, May 3, 2014.

[http://web.archive.org/web/20180213162925/http://www.xinhuanet.com/politics/2014-05/03/c\\_1110509757.htm](http://web.archive.org/web/20180213162925/http://www.xinhuanet.com/politics/2014-05/03/c_1110509757.htm).

A report published by the Tekes County government on October 27, 2016, notes that on the 25<sup>th</sup> of that month, the County Party Committee conveyed a study session that was only attended by a select number of key leaders.<sup>7</sup> The report's web page was archived by the author in early 2020 and has since been deleted. The study session's purpose was to "convey and learn the spirit of General Secretary Xi Jinping's series of important speeches, [in order to] arrange and deploy current and future key tasks." The meeting discussed "advance arrangements for next year's work," with that year being 2017, when Xinjiang initiated the campaign of mass internment.

Together with the Xinjiang Papers Document No.2 (set of speeches by Xi, Li and Yu in May 2014), this document set is also mentioned in the context of a October 24<sup>th</sup> study session of the XUAR Forestry Department.<sup>8</sup> That report, published on the XUAR government website on October 26<sup>th</sup>, notes that "the speeches made by General Secretary Xi Jinping during his inspection in Xinjiang and at the second Central Xinjiang Work Symposium represent the strategic deployment of the Party Central Committee for Xinjiang work." This web page has likewise been deleted and additionally been removed from Google Cache results.

## **2. Comparison to New York Times Article from November 16, 2019**

The New York Times article which first reported on the Xinjiang Papers mentions a "series of speeches" by Xi during and after his April 2014 visit to the region.<sup>9</sup> A careful comparison of the textual layout and other features of the thumbnails of Xi's internal speeches published in the Times' report indicates that this document obtained by the Uyghur Tribunal corresponds exactly to that obtained by the Times (including the cover page). A spokesperson of the Times confirmed to the author that: "The documents received by the Tribunal were previously reported on by The New York Times in 2019."

The New York Times article briefly mentions the cover page when noting that Xinjiang's party secretary Chen Quanguo "distributed Mr. Xi's speeches to justify the campaign."

The author used both English and Chinese<sup>10</sup> versions of the New York Times article to identify identical quotes contained in the document leaked to the Uyghur Tribunal (the Times' Chinese version quotes directly from the original). They are as follows:

---

<sup>7</sup>[www.zgtps.gov.cn/info/1009/23968.htm](http://www.zgtps.gov.cn/info/1009/23968.htm) (since deleted), archived download: 穆志伟. "特克斯县组织召开县委中心组 2016 年第 16 次集中学习会议-特克斯县公共信息网 (23968-HTM).PDF," October 27, 2016. <https://bit.ly/3cEU0sk>.

<sup>8</sup> <https://www.xinjiang.gov.cn/xinjiang/bmdt/201610/67ce208a120c481b987ef061e6d11c18.shtml> (since deleted), archived URL: "自治区林业厅召开干部大会传达学习习近平总书记重要讲话." 新疆维吾尔自治区人民政府网. 自治区林业厅, October 26, 2016. <https://archive.md/wip/6uSlv>.

<sup>9</sup> Ramzy, Austin, and Chris Buckley. "'Absolutely No Mercy': Leaked Files Expose How China Organized Mass Detentions of Muslims." The New York Times, November 16, 2019. <http://web.archive.org/web/20191116135003/https://www.nytimes.com/interactive/2019/11/16/world/asia/china-xinjiang-documents.html>.

<sup>10</sup> Ramzy and Buckley. "'Absolutely No Mercy': Leaked Files Expose How China Organized Mass Detentions of Muslims." <http://web.archive.org/web/20191116135003/https://www.nytimes.com/interactive/2019/11/16/world/asia/china-xinjiang-documents.html>.

Page number (in document leaked to Uyghur Tribunal)	Chinese quote (N.Y. Times quote in bold, with added surrounding text from the leaked document)	English translation (for the matching passage, taken from the N.Y. Times article)
P.4	新疆发生的大量暴力恐怖事件，北京“10·28”暴力恐怖事件，昆明“3·01”暴力恐怖事件，都以血的教训警示我们，当前新疆正处于暴力恐怖活动活跃期、反分裂斗争激烈期、 <b>干预治疗阵痛期</b> ，“三期”叠加，今后一个时期将是新疆稳定形势比较严峻的时期。	“a period of painful, interventionary treatment”
P.8	看到新疆特别是南疆一些基层派出所、乡镇机关受到暴力恐怖袭击，造成很大伤亡，我很痛心。 <b>我们的同志拥有的手段也太简单了，所有的武器还对付不了那些大刀片子、斧头等冷兵器</b> ，最起码要大刀片子对大刀片子。	“The methods that our comrades have at hand are too primitive” ... “None of these weapons is any answer for their big machete blades, ax heads and cold steel weapons.”
P.8	新疆各族群众是我们的兄弟姐妹。团结兄弟姐妹，我们要付出真情、献上真心；打击共同敌人， <b>我们要针锋相对、毫不留情</b> 。要深入开展各种形式的群防群治活动，着力打好反恐怖人民战争，筑起铜墙铁壁，使暴力恐怖分子成为“过街老鼠、人人喊打”。	“We must be as harsh as them” ... “and show absolutely no mercy.”
P.9	暴力恐怖活动根子是民族分裂主义，思想基础是宗教极端思想。虽然说“仓廩实则知礼节，衣食足则知荣辱”，但对宗教极端思想对人们的精神影响绝不能低估，精神世界的问题往往不是物质因素可以左右的。现实生活中， <b>被宗教极端思想俘获的人，无论男女老少，都变得良知泯灭、丧失人性，杀人不眨眼！</b>	“The psychological impact of extremist religious thought on people must never be underestimated” ... “People who are captured by religious extremism — male or female, old or young — have their consciences destroyed, lose their humanity and murder without blinking an eye.”
P.24	在多年来反恐怖、反渗透、反分裂斗争中，我们各族基层干部表现英勇，展现了一种大无畏精神，这就是战斗堡垒作用的生动体现。	“struggle against terrorism, infiltration and separatism”
P.29-30	在严厉打击犯罪分子的同时，要加强政策法律宣讲，通过打击极少数教育团结大多数。 <b>要做好犯罪人员教育改造和转化工作</b> ，防止大抓大放、交叉感染。要切实解决好交叉感染问题，不能让犯罪人员在教育改造的地方搞串联交流，反而中毒更深，出来后做更大的坏事。这个问题要深入抓，特别是监狱管理工作要全面做好。 <b>就是将来这些人放出来也要继续教育转化</b> ，放出来以后不是放虎归山，而是天下归心，攻心为上！	“There must be effective educational remolding and transformation of criminals” ... “And even after these people are released, their education and transformation must continue.” [Note: the author would translate this as ‘transformation through education’]

Table 1. Identical sections are marked in bold font.

### 3. Comparison to Literal Quotations from State Media Reports

Below is a comparison of the original documents with state media reports that quoted literally or quasi-literally from Xi’s April 2014 speeches. Identical passages are marked in bold font. The comparison shows that while some more generic statements are quoted in substantial blocks, other sections, especially those pertaining to potentially more sensitive statements, are drawn very selectively from across the original speeches.

Media source and date	Media quotes	Quotes from the original (leaked) document set
<b>Speech given at the end of the inspection work in Xinjiang (April 30, 2014)</b>		
Xinhua, May 3, 2014 Archived URL: <a href="https://archive.is/yOXR4">https://archive.is/yOXR4</a>	总书记指出，反对民族分裂，维护祖国统一，是国家最高利益所在，也是新疆各族人民根本利益所在。	反对民族分裂，维护祖国统一，是国家最高利益所在，也是新疆各族人民根本利益所在。(p.3)
Xinhua, May 3, 2014. Archived URL: <a href="https://archive.m/yOXR4">https://archive.m/yOXR4</a>	总书记对各族干部群众说，新疆各族群众是我们的兄弟姐妹，宗教极端思想和恐怖主义是我们共同的敌人。团结兄弟姐妹，我们要付出真情、献上真心；打击共同敌人，我们要针锋相对、毫不留情。要深入开展各种形式的群防群治活动，着力打好反恐怖人民战争，筑起铜墙铁壁，使暴力恐怖分子成为“过街老鼠、人人喊打”，通过打击极少数教育团结大多数。	新疆各族群众是我们的兄弟姐妹。团结兄弟姐妹，我们要付出真情、献上真心；打击共同敌人，我们要针锋相对、毫不留情。要深入开展各种形式的群防群治活动，着力打好反恐怖人民战争，筑起铜墙铁壁，使暴力恐怖分子成为“过街老鼠、人人喊打”。(p.8-9)  在严厉打击犯罪分子的同时，要加强政策法律宣讲，通过打击极少数教育团结大多数。(p.29-30)
Xinhua, May 3, 2014 Archived URL: <a href="https://archive.is/yOXR4">https://archive.is/yOXR4</a>	这次考察途中，他强调，新疆在建设丝绸之路经济带中具有不可替代的地位和作用，要抓住这个历史机遇，把自身的区域性对外开放战略融入国家丝绸之路经济带建设、向西开放的总体布局中去。	新疆在建设丝绸之路经济带中具有不可替代的地位和作用。要抓住这个历史机遇，把自身的区域性对外开放战略融入国家丝绸之路经济带建设向西开放的总体布局中去，发挥地缘、人文等独特优势，把对中亚地区工作摆在更加突出的位置，推动全方位务实合作，为提高我国同中亚地区合作水平作出更大贡献。(p.14)
Xinhua, May 3, 2014 Archived URL: <a href="https://archive.is/yOXR4">https://archive.is/yOXR4</a>	在对新疆改革发展稳定工作提出全面要求后，总书记指出，实现新疆社会稳定和长治久安，关键在党，根本靠坚强的干部队伍、严密的基层组织体系、管用的群众工作机制。抓好这3件事，切入点很多，当前一个重要载体就是党的群众路线教育实践活动。要从解决作风上的突出问题入手，落实到提高干部队伍素质、提高基层组织战斗力、提高新形势下群众工作能力上，落脚到做好改革发展稳定各项工作上。	四、切实抓好党的建设，促进干部队伍建设实现新疆社会稳定和长治久安，关键在党，根本靠坚强的干部队伍、严密的基层组织体系、管用的群众工作机制。抓好这3件事，切入点很多，当前一个重要载体就是党的群众路线教育实践活动。要从解决作风上的突出问题入手，落实到提高干部队伍素质、提高基层组织战斗力、提高新形势下群众工作能力上，落脚到做好改革发展稳定各项工作上。(p.21)
Xinhua, May 3, 2014 Archived URL: <a href="https://archive.is/yOXR4">https://archive.is/yOXR4</a>	总书记强调，做好新疆工作事关全国大局，决不仅仅是新疆一个地区的事情，而是全党全国的事。全党都要站在战略和全局高度来认识新疆工作的重要性，多算大账，少算小账，特别要多算政治账、战略账，少算经济账、眼前账，加大对口援疆工作力度，完善对口援疆工作机制，共同努力，实现新疆社会稳定和长治久安。	我要特别强调一点，做好新疆工作事关全国大局，决不仅仅是新疆一个地区的事情，而是全党全国的事。全党都要站在战略和全局高度来认识新疆工作的重要性，多算大账，少算小账，特别要多算政治账、战略账，少算经济账、眼前账，加大对口援疆工作力度，完善对口援疆工作机制，共同努力，实现新疆社会稳定和长治久安。(p.26)
<b>Speech given during the symposium of the Xinjiang Production and Construction Corps (April 28, 2014)</b>		
Xinhua, May 1, 2014 Archived URL: <a href="https://archive.is/FECBQ">https://archive.is/FECBQ</a>	习近平指出，在新疆组建担负屯垦戍边使命的兵团，是党中央治国安邦的战略布局，是强化边疆治理的重要方略。新形势下，兵团工作只能加强，不能削弱。做好新疆工作，必须把兵团工作摆在重要位置，在事关根本、基础、长远的问题上发力。	在新疆组建担负屯垦戍边使命的兵团，是党中央治国安邦的战略布局，是强化边疆治理的重要方略。(p.37) ... 新形势下，兵团工作只能加强，不能削弱。...(p.38) 做好新疆工作，尤其是实现新疆社会稳定和长治久安，必须把兵团工作摆在重要位置，在事关根本、基础、长远的问题上发力，发挥好兵团特殊作用，推动新疆出现更有利于长治久安的结构变化。(p.38)
CPC News, May 9, 2014 Archived URL: <a href="https://archive.is/Cb82j">https://archive.is/Cb82j</a>	对残害生命、穷凶极恶的暴力恐怖活动，要高举法治旗帜，保持严打高压态势，出重手、下重拳，先发制敌，	面对当前新疆暴力恐怖活动频发的严峻形势，保持严打高压态势十分必要，要坚持出重手、下重拳，追着打、挖着打、快速打。(p.29)



	坚决把暴力恐怖分子的嚣张气焰打下去，以震慑敌人、鼓舞人民。	二是要敢于出手，勇于决战决胜。对暴力恐怖活动，必须保持严打高压态势，以震慑敌人、鼓舞人民。(p.7) 要加强社会安全预警机制建设，提高情报效率和质量，做到敌动我知、未动先知、 <b>先发制敌</b> ，既“挖根子”又“打后台”，防止出现“神不知鬼不觉”的问题。(p.29)  人民民主专政的工具必须牢牢握在手里，先发制敌，露头就打，打早、打小、打苗头，以迅雷不及掩耳之势、用铁的手腕予以毁灭性打击， <b>坚决把暴力恐怖分子嚣张气焰打下去</b> ，决不能让敌人坐大成势、养痍遗患！(p.7)
China News via Xinjiang Daily, January 13, 2015 Archived URL: <a href="https://archive.is/wip/Mvk21">https://archive.is/wip/Mvk21</a>	4月27日至30日，习近平总书记考察新疆工作，充分肯定我区 <b>村级组织、驻村工作组、村警务室“三位一体”的工作格局</b> ，关切询问“访惠聚”工作组同志的工作和生活，与工作组成员亲切交谈。	前天我在疏附县托克扎克镇阿亚格曼干村看到，村一级形成了 <b>村级组织、驻村工作组、村警务室“三位一体”的工作格局</b> ，大家反映基层基础工作有了新的加强。(p.23)
<b>Speech given during an informal discussion with the comrades in charge from the five prefectures of southern Xinjiang (April 28, 2014)</b>		
CPC News, May 4, 2014. Archived URL: <a href="https://archive.md/wip/gqvfc">https://archive.md/wip/gqvfc</a>	<p>28日下午，总书记同和田、喀什、克州、阿克苏、巴州等南疆5个地州的负责同志座谈。他语重心长地说，<b>南疆发展要因地制宜，粮食、棉花、果业、牧草业和畜牧业覆盖绝大多数农户，要教会农牧民先进生产技术和市场营销方式，帮助农民增加收益。丝绸、地毯、和田玉，都是发展方向，一定要抓出实际效果。一招鲜，吃遍天，一村一业，一乡一品，农民就会受益于此。</b></p> <p>总书记强调，<b>发展二、三产业，开发项目、建设重点工程，无论谁投资，都要注重增加当地群众就业，促进当地群众增收。办教育、卫生、水利、交通等民生实事，要循序渐进、量力而行，做得到才说，说了就做到，使民生工程真正成为民心工程。要通过抓发展、惠民生，让群众有事干、有钱挣、有盼头，日子越过越好。</b></p>	<p>是要通过维护稳定创造良好发展环境，促进南疆更好更快发展。<b>南疆发展要因地制宜</b>，强调发展使群众直接受益、更多受益。我们搞的发展措施和项目都要更多体现在群众直接受益上，让群众比较早、比较快直接共享发展成果。如果说群众天天看到机器轰鸣，到处搞工地建设，最后跟他们都没关系，他们的生活依然如故，那就会有想法了，甚至会有误解：是不是把我们的资源都运到外地去了？要高度注意这个问题。有的人打着援疆、支持西部开发的旗号，其实是发资源横财的，这种行为要坚决制止。内外勾结、搞利益输送的，也要坚决防范。<b>粮食、棉花、果业、牧草业和畜牧业，覆盖绝大多数农户，要教会农民先进生产技术和市场营销方式，帮助农民增加收益。这些事要具体才能落实，要搞成具体方案，抓出实际效果来。一招鲜吃遍天，一村一业、一乡一品，真搞出来了，那老百姓就会受益。</b>南疆每年10多万名初中毕业生不能升学，过早流入社会，是一个大问题，要加强高中教育和职业教育，在宗教极端分子与青少年之间架起“防火墙”、“隔离网”，同时为青年就业创造必要的知识和技能条件。<b>发展二、三产业，开发项目、建设重点工程，无论谁投资，都要注重增加当地群众就业，促进当地群众增收。有事干很重要，无事生非啊！</b>(p.31)</p> <p><b>办教育、卫生、水利、交通等民生实事，要循序渐进、量力而行，做得到才说，说了就做到，不开空头支票，使民生工程真正成为民心工程。要通过抓发展、惠民生，让群众有事干、有钱挣、有盼头，日子越过越好，不断增强党在各族群众中的凝聚力，防止“三股势力”借题发挥，利用群众不满情绪煽风点火、制造事端。</b>(p.32)</p>

Table 2. Identical sections are marked in bold font.

## 4. Document Contents and Comparison to Public Sources

### *Speech given at the end of the inspection work in Xinjiang (April 30, 2014)*

Xi's speech given at the end of the inspection work in Xinjiang on the afternoon of April 30, 2014, is the first and by far longest document included in the set. A Xinhua article of Xi's entire visit describes his speech as an "important speech" (重要讲话).<sup>11</sup> A detailed overview of Xi's inspection visit and of the timing of his speeches is provided by related Xinhua news agency reporting, with Xinhua and other state media reports quoting entire sections word-by-word (Table 2).<sup>12</sup>

Xi notes how he visited the region in 2003 while he was Zhejiang's provincial Party Committee Secretary, and again in 2009 after he had joined the central government in Beijing. He then sets the stage by squarely emphasizing the primacy of stability maintenance and counterterrorism work in Xinjiang, arguing that:

Currently, Xinjiang is in a highly active period of violent terrorist activity, an acute period of anti-separatist struggle, a painful period of interventionary treatment. With these "three periods" superimposed, the next period of time will be a period when the form of stability in Xinjiang will be relatively harsh. (p.4)<sup>13</sup>

The *New York Times* translated 干预治疗阵痛期 as a "period of painful interventionary treatment." However, the parallelism of the structuring of the "three periods" suggests that the adjectives (in this case 阵痛 or "painful") relate to "period" rather than "intervention." The term "treatment" (治疗) connotes a medical context and can alternatively be translated as "therapy" (as in: a "painful period of interventionary therapy").

Nearly the entirety of this statement, including the phrase that Xinjiang was in a "painful period of interventionary treatment," was not coined by Xi, but by Xinjiang's party secretary Zhang Chunxian. On March 7, 2014, days after the Kunming train station stabbing, Zhang used these expressions to argue that stability maintenance was Xinjiang's primary task.<sup>14</sup> This is one of several examples where Xi employed a phrase first coined by Zhang to lend official support from the top for his point. However, the last statement in this section of Xi's speech – "the next period of time will be a period when the form of stability in Xinjiang will be relatively harsh" – cannot be found anywhere on the Chinese internet.

Xi leaves no doubt about the importance of maintaining absolute stability not only for Xinjiang but for the fate of the entire nation. He argues that:

<sup>11</sup> 刘阳, ed. "习近平新疆考察纪实:民族团结是发展进步的基石." 新华网, May 3, 2014.

[http://web.archive.org/web/20180213162925/http://www.xinhuanet.com/politics/2014-05/03/c\\_1110509757.htm](http://web.archive.org/web/20180213162925/http://www.xinhuanet.com/politics/2014-05/03/c_1110509757.htm).

<sup>12</sup> 刘阳, ed. "习近平新疆考察纪实:民族团结是发展进步的基石."

[http://web.archive.org/web/20180213162925/http://www.xinhuanet.com/politics/2014-05/03/c\\_1110509757.htm](http://web.archive.org/web/20180213162925/http://www.xinhuanet.com/politics/2014-05/03/c_1110509757.htm).

<sup>13</sup> 当前新疆正处于暴力恐怖活动活跃期、反分裂斗争激烈期、干预治疗阵痛期, "三期"叠加, 今后一个时期将是新疆稳定形势比较严峻的时期。

<sup>14</sup> "张春贤谈昆明暴恐案哽咽:曾自己在房里静静思考." 中国新闻网, March 7, 2014.

[http://web.archive.org/web/20200131130155/http://www.chinadaily.com.cn/hqzx/2014qglianghui/2014-03/07/content\\_17331846.htm](http://web.archive.org/web/20200131130155/http://www.chinadaily.com.cn/hqzx/2014qglianghui/2014-03/07/content_17331846.htm).

[M]aintaining stability in Xinjiang is a long-term project. A firm grasp on this project will allow other tasks to be carried out in an orderly manner. Without this premise, to talk of other tasks will be futile. (p.5)<sup>15</sup>

In this, Xi clearly concerned about knock-on effects: He argues that the state must “resolutely prevent Xinjiang’s violent terrorist activities from spreading towards the rest of China” (p.6). To this end: “The instruments of the People’s democratic dictatorship must be firmly held onto, to strike first to control the enemy, hit when [the enemy] first sticks out his head, strike early, strike hard, strike when first clues emerge, to land crushing blows with an iron fist at lightning speed” (p.7).<sup>16</sup> Here, the term “people’s democratic dictatorship” (民民主专政) has to be properly contextualized: not as an invention of Xi in the context of the unprecedented crackdown in Xinjiang, but as an expression used by Mao Zedong and other Chinese officials to refer to the state military and security apparatus, including the army, police, courts, and prisons, as well as the notorious Reform Through Labor (laogai; 劳动改造) system.<sup>17</sup>

Xi attributes Xinjiang’s problems to a large extent to “religious extremism,” which he contrasts with the “pure spirit of religion” (宗教的纯洁精神; p.19). By the latter he appears to refer to the “normal religious activities,” which he contrasts with “illegal religious activities” and “extremism.” When Xi argues that religious freedom must be protected, it is in relation to this notion of “normal religious activities” (正常宗教活动). His description of the influencing power of religious extremism is stark. To quote:

The psychological impact of extremist religious thoughts on people must never be underestimated. Issues in the psychological world often cannot be controlled by material factors. In real life, people who have been captured by religious extremism, regardless of age or gender, have their consciences destroyed, lose their humanity, and murder without blinking an eye! (p.9)<sup>18</sup>

The stark statement that religious extremists have “lost their humanity” (丧失人性) was first coined by Zhu Weiqun, former Chair of the Ethnic and Religious Affairs Committee of the Chinese People’s Political Consultative Conference (CPPCC) in a media interview on March 4<sup>th</sup>, 2014, shortly after the Kunming train station stabbing.<sup>19</sup>

Similarly, Xi’s statement that stability maintenance is like a “Great Wall of Steel” (钢铁长城; p.16) was first coined by Hu Jintao during an inspection tour of Xinjiang after the July 15, 2009 Urumqi riots.<sup>20</sup>

---

<sup>15</sup> 新疆维稳是一项长期任务，把这项任务牢牢抓住了、抓好了，其他工作就可以有序开展。这个前提没有了，其他工作都无从谈起

<sup>16</sup> 人民民主专政的工具必须牢牢握在手里，先发制敌，露头就打，打早、打小、打苗头，以迅雷不及掩耳之势、用铁的手腕予以毁灭性打击

<sup>17</sup> See “监狱业务知识百科专辑（一）.” 新疆维吾尔自治区监狱管理局网, September 2, 2017.

<https://archive.md/ShBsZ>. AND “毛泽东思想指导下的劳动改造法学,” n.d.

[http://web.archive.org/web/20211120153227/http://www.faxueyanjiu.com/Admin/UploadFile/publish\\_article/1985/1/19850115.pdf](http://web.archive.org/web/20211120153227/http://www.faxueyanjiu.com/Admin/UploadFile/publish_article/1985/1/19850115.pdf).

<sup>18</sup> 但对宗教极端思想对人们的精神影响绝不能低估，精神世界的问题往往不是物质因素可以左右的。现实生活中，被宗教极端思想俘获的人，无论男女老少，都变得良知泯灭、丧失人性，杀人不眨眼！

<sup>19</sup> “朱维群：‘反恐斗争的胜利，我完全有信心。’” 中国新闻网, March 4, 2014.

<http://web.archive.org/web/20140304191509/http://www.chinanews.com/gn/2014/03-04/5909863.shtml>.

<sup>20</sup> “胡锦涛在新疆考察工作 要求加大对少数民族扶持。” 中华人民共和国驻德意志联邦共和国大使馆, August 25, 2009. <http://web.archive.org/web/20211016003533/https://www.fmprc.gov.cn/ce/cede/chn/ssxw/t580611.htm>.



Along with attributing Xinjiang's instability to religious extremism, Xi uses this speech to coin an important phrase that is repeatedly found in later official documents. He firmly locates the reason for the region's troubles outside of China, arguing that:

As I said before, there are 'seeds' outside the [national] borders, the 'soil' within the borders, and a 'market' online – these are the main causes behind the highly active occurrence of violent terrorist activities in Xinjiang. (p.4)<sup>21</sup>

This phrase was never attributed to Xi, but it evidently came from him, given that no public reference can be found prior to Xi's speech. In its first public mention in August 2014, it is attributed to Xinjiang's governor Shohrat Zakir.<sup>22</sup> Xi later repeats this same phrase from April 2014 in his May 2014 speech (document no.2, p.7). By firmly locating the reasons for Xinjiang's ethnic conflict in a religious extremism that is predominantly identified as an external (foreign) force, Xi's two 2014 speeches effectively set the stage for the region's evolving counterterrorism-through-re-education strategy. If the key domestic issue were a fertile breeding ground in local minds for foreign fanatic influences, and if one believed that re-education could change people, then "inoculating" the susceptible population through a period of re-education internment would be the logical response.

Xi's mandate to have "absolutely no mercy" (毫不留情), which became the headline of the New York Times report, also reflects a highly bifurcated view of good and evil, friends and enemies. His demand to wage merciless battle against the enemy is contrasted and prefaced by the statement that "people of all ethnic groups in Xinjiang are our brothers and sisters" (新疆各族群众是我们的兄弟姐妹). Generally, Xi's speech contrasts the danger of religious extremism with a potentially genuine belief on his end that ethnic unity is both the desirable outcome and a real possibility. This entire section of his speech was never considered a secret, but rather quoted in full by state media within days after his speech:

People of all ethnic groups in Xinjiang are our brothers and sisters. To unite our brothers and sisters, we must put in and offer up our true feelings and full heart; to fight against our common enemy, we must act tit-for-tat and be merciless. We must intensively adopt various forms of mass defense and mass governance practices, focus on fighting a people's war on terror, build militaristic defense, and turn violent terrorists into a target of scorn, detested by all [literal translation<sup>23</sup>: make violent terrorists like a rat that crosses the street, with everyone shouting: 'Kill it!']. (p.8-9)<sup>24</sup>

The phrase "people's war on terror" (反恐怖人民战争; more literally: a "counterterrorist people's war") had been coined by Zhang Chunxian on July 3, 2013 after a lethal attack on a police station in Turpan on June 26 of that year.<sup>25</sup>

---

<sup>21</sup> 境外有“种子”、境内有“土壤”、网上有“市场”，是导致新疆暴力恐怖活动活跃的主要原因

<sup>22</sup> “人大代表声讨严重暴恐犯罪行径：把嚣张气焰打下去。”新疆日报，August 5, 2014.

<http://web.archive.org/web/20211103084754/http://politics.people.com.cn/n/2014/0805/c70731-25405676.html>.

<sup>23</sup> The traditional Chinese idiom “过街老鼠、人人喊打” signifies a person, group, or thing hated by everyone.

<sup>24</sup> 新疆各族群众是我们的兄弟姐妹。团结兄弟姐妹，我们要付出真情、献上真心；打击共同敌人，我们要针锋相对、毫不留情。要深入开展各种形式的群防群治活动，着力打好反恐怖人民战争，筑起铜墙铁壁，使暴力恐怖分子成为“过街老鼠、人人喊打”。

<sup>25</sup> 常雪梅。“新疆召开会议学习贯彻中央政治局常委会会议精神 张春贤讲话。” Edited by 吴思瑶. 新疆日报, June 2, 2013. <http://web.archive.org/web/20211103090552/http://cpc.people.com.cn/n/2013/0702/c64094-22046797.html>.

By 2017, the expression “absolutely no mercy” (毫不留情) had come to be commonly used to describe the state’s battle against the “three forces” and “two-faced people”. A report published by the Commission for Discipline Inspection of Xinjiang Uygur Autonomous Region in September 2017 states that:

We must firmly and resolutely implement the spirit of the series of important speeches by General Secretary Xi Jinping, the autonomous region’s party committee’s counterterrorism and stability-maintenance “knockout combination,” proudly uphold the banner in the frontline of the counterterrorism and stability-maintenance struggle, fearlessly strive to lead by example; firmly and resolutely refute and debunk the true colors of violent terrorists and extremist religious ideologies, along with the ‘three evil forces,’ ‘two-faced factions’ and ‘two-faced persons,’ without hesitation and mercy...<sup>26</sup>

Xi then speaks about the need for counterterrorism legislation, both at the national level and in the form of local regional regulations in Xinjiang. To quote:

We must hold aloft the banner of the rule of law, and be adept in utilizing rule of law thinking and methods for problem solving. On the national level, the enacting of counterterrorism legislation must be sped up. In Xinjiang, local laws and regulations can be formulated in response to prominent issues such as religious extremism, and to promote the gradual normalization of counterterrorism and stability maintenance work. (p.8)<sup>27</sup>

This seemingly innocuous remark is potentially one of the most important statement in all of Xi’s speeches during his entire Xinjiang visit. It means that Xi himself authorized the Xinjiang government to draft a local legal regulation to address the issues of religious extremism and violent resistance. The resulting “XUAR De-Extremification Regulation” (新疆维吾尔自治区去极端化条例) came into effect in April 2017 and is intimately linked to the re-education campaign.<sup>28</sup> It laid the foundation for the “normalization, standardization, and legalization” (常态化、规范化、法治化) of Xinjiang’s re-education (lit. “transformation through education”; 教育转化) through “centralized education” involving “behavioral correction” (XUAR Government, March 30, 2017; [Legal Daily](#), April 11, 2017). Re-education camp construction bids and anecdotal accounts from the ground indicated that Xinjiang’s campaign of mass internment began right around when the Regulation came into effect.<sup>29</sup> The regulation’s October 2018 revision constituted the first official acknowledgement that so-called Vocational Skills Education and Training Centers (VSETCs, 职业技能教育培训中心) perform “re-education” (literally “transformation through education”, 教育转化), and represent their alleged legal basis according to the state (western scholars dispute that regional legislation can in fact

---

<sup>26</sup> <http://www.xjw.gov.cn/show/600-73427.html> (since deleted) or archived version: “【发声亮剑】坚决与‘三股势力’‘两面人’做斗争 对党忠心耿耿 让党绝对放心。”新疆维吾尔自治区纪委监委, September 27, 2017.

<https://archive.md/FnE6j>.

<sup>27</sup> 国家层面要加快反恐立法, 新疆也可以针对宗教极端等突出问题搞一些地方性法规和规章, 推动反恐维稳工作逐步实现常态化。

<sup>28</sup> Zenz, Adrian. “Evidence of the Chinese Central Government’s Knowledge of and Involvement in Xinjiang’s Re-Education Internment Campaign.” The Jamestown Foundation, September 24, 2021. <https://jamestown.org/program/evidence-of-the-chinese-central-governments-knowledge-of-and-involvement-in-xinjiangs-re-education-internment-campaign/>.

<sup>29</sup> Zenz, Adrian. “Thoroughly reforming them towards a healthy heart attitude’: China’s political re-education campaign in Xinjiang.” *Central Asian Survey*, 38:1, 2019. First published September 5, 2018, 102-128. Doi: [10.1080/02634937.2018.1507997](https://doi.org/10.1080/02634937.2018.1507997).

achieve this).<sup>30</sup> VSETCs are a state euphemism for what are in effect high-security re-education internment camps.

*Speech given during an informal discussion with the comrades in charge from the five prefectures of southern Xinjiang (April 28, 2014)*

Official summaries of Xi's speech in southern Xinjiang on April 28, 2014 are much briefer than those of his final speech in Urumqi, even when taking into account the latter's greater original length. These public summaries are essentially limited to two paragraphs that contain fairly generic statements on economic development and improving local livelihoods.

In reality, Xi's tone in his statements to the leaders of the southern prefectures is even more direct than that of the other two speeches, and little of this speech was ever made public.

Xi opens with a point-blank assertion that the construction of the Silk Road Economic Belt requires extensive domestic and international linkages, and therefore a stable domestic security social environment (p.28). He goes on to say that "at present, the state of stability in southern Xinjiang is not optimistic" (当前南疆稳定形势不容乐观; *ibid.*). Essentially, the fate of his signature project is at stake. This previously undisclosed statement supporting the argument made by several Xinjiang scholars (including this author) that Beijing's recent ruthless crackdown in Xinjiang is intrinsically linked to the region's rising geopolitical significance after the announcement of the BRI. Xi then argues: "Stability maintenance across Xinjiang and even the whole country depends on southern Xinjiang" (新疆乃至全国维稳看南疆; p.29).

Xi observes that religious extremism continues to flourish despite the state's "strike hard" (严打) campaign, and that attacks have even continued to increase in some regions. This is because a "dense religious atmosphere provides the soil and the climate for it [religious extremism]" (浓厚的宗教氛围为其提供土壤和气候, p.32). Xi goes on to argue that "[t]herefore, [we must] strengthen the management of religious affairs in accordance with the law". He states that "we must protect the freedom of religious belief, but we must not allow religion onto the deviant path of uncontrolled, disorderly, and extremist development" (p.33).<sup>31</sup> While this statement may come as a surprise in light of recent developments in the region, it is clear that the region's approach to suppress religion became more coercive since his speech. Also, Beijing has long claimed that it protects religious freedom, and continues to claim as much in Xinjiang. After pointing to the need to protect of religious freedom, Xi states that:

There are things that religious people do to interfere with matters of the secular life, such as intervening in marriages, funerals, choice of spouse and lifestyles, and this should not be allowed to spread. (p.33)<sup>32</sup>

---

<sup>30</sup> "新疆维吾尔自治区第十三届人民代表大会常务委员会公告 (第7号) Announcement of the Standing Committee of the 13th People's Congress of the Xinjiang Uyghur Autonomous Region (No.7)." 新疆维吾尔自治区人大常委会, October 9, 2018.

<https://web.archive.org/web/20181010124647/http://www.xjpcsc.gov.cn/1009/t4028e49c665347630166588b8cf40001001.html>. Note that Western experts on Chinese domestic law dispute that the Regulation can in fact achieve this function – see for example Clarke, Donald. "No, New Xinjiang Legislation Does Not Legalize Detention Centers." Lawfare, October 11, 2018. <https://www.lawfareblog.com/no-new-xinjiang-legislation-does-not-legalize-detention-centers>.

Note that Western experts on Chinese domestic law dispute that Xinjiang's Regulation can in fact achieve this function – see for example <https://www.lawfareblog.com/no-new-xinjiang-legislation-does-not-legalize-detention-centers>.

<sup>31</sup> 我们要保护宗教信仰自由, 但不能把宗教引向无限发展、无序发展、极端发展这条歪路上去。

<sup>32</sup> 有一些信教的人干预世俗化生活的事情, 如干预婚丧嫁娶、生活方式等, 这个也是不能让它蔓延开来的。

This position arguably contradicts any meaningful notions of religious freedom, given that many religions, including Islam, Christianity or Tibetan Buddhism are intimately involved in marriage and funeral ceremonies, as well as other rites of passage and many important aspects of daily life. Notably, the statement that “religious people” or “extremists” “interfere with secular life” was never publicly attributed to Xi Jinping, and apparently did not exist in state discourse prior to Xi’s speech. The notion is picked up and turned into a slightly more formal mandate in a November 2014 opinion issued by Xinjiang’s CCP Central Office which states that “religion is strictly forbidden to interfere with the secular lifestyle” (严禁宗教干预世俗化的生活方式).<sup>33</sup> The same notion is then closely mirrored in a crucial 2015 report on de-extremification and re-education that was cited by this author in his 2018 report on the internment camps; the report states that about 30 percent of the population has been polluted by religious extremism, and that once “30 percent of them have been transformed [through re-education], ... a village has basically been cleansed.”<sup>34</sup>

Xi also calls for a strengthening of the establishment of “early warning mechanisms” (预警机制) and for “increasing the efficiency and quality of intelligence and information” (提高情报效率和质量; p.29). Like his speech in Beijing in May 2014 (document no.2), a significant portion of his remaining speech focuses on strengthening grassroots control and securitization – a mandate that not only Xinjiang’s then-Party Secretary Zhang Chunxian, but especially his successor Chen Quanguo implemented with relentless efficiency. Here, Xi highlights an example from his visit to Konasheher (Ch. Shufu) County of a village-level “three-in-one” (三位一体) work pattern, consisting of village-level organizations, village-based work teams, and village police offices (p.23).<sup>35</sup> The same system is mentioned in a September 2014 report on village work teams that describes Xinjiang’s first campaign of sending 200,000 cadres into villages and rural regions in areas with a predominantly ethnic population.<sup>36</sup> This same “three-in-one” mechanism is also mentioned in a pivotal and widely-cited early article on Xinjiang’s initial re-education efforts.<sup>37</sup> Village-based work teams and related grassroots mechanisms played a central role in the subsequent campaign of mass internment.<sup>38</sup>

Xi’s speech in southern Xinjiang is also the only recorded instance where he uses the terms “transformation through education” (教育转化) and “reform through education” (教育改造).

It is important to do a good job with reform through education [教育改造] and transformation [through education; [教育]转化] of offenders, so as to prevent a practice of arrest and release in large numbers, as well as cross-infection. The problem of cross-infection should be effectively addressed, so that criminals cannot establish ties and engage in communications with each other whilst in educational transformation facilities, lest they become poisoned more deeply and do greater harm when they are released. ... Even

<sup>33</sup> “中共新疆维吾尔自治区委员会关于全面推进依法治疆建设法治新疆的意见.” 人民网. 新疆日报, November 28, 2014. <http://web.archive.org/web/20210201050726/http://cpc.people.com.cn/n/2014/1128/c64387-26115134-2.html>.

<sup>34</sup> 陈芳. “独家重磅 新疆去极端化调查.” 凤凰网. Accessed November 22, 2021.

<http://web.archive.org/web/20210806054807/https://news.ifeng.com/mainland/special/xjqjdh/>.

<sup>35</sup> 村一级形成了村级组织、驻村工作组、村警务室“三位一体”的工作格局

<sup>36</sup> 刘云. “新疆 20 万机关干部住万村访民情惠民生聚民心.” 中国共产党新闻网. 中国组织人事报, September 16, 2014. <http://web.archive.org/web/20211119154751/http://cpc.people.com.cn/n/2014/0916/c82581-25671007.html>.

<sup>37</sup> 陈芳. “独家重磅 新疆去极端化调查.” 凤凰网. Accessed November 28, 2021. <https://archive.md/xLAMz>. OR <http://web.archive.org/web/20210806054807/https://news.ifeng.com/mainland/special/xjqjdh/>.

<sup>38</sup> See for example: Zenz, Adrian. “The Karakax List: Dissecting the Anatomy of Beijing’s Internment Drive in Xinjiang.” *The Journal of Political Risk*, February 17, 2020. <https://www.jpolarisk.com/karakax/>. Section 3.

after release, these people are to [be subjected to] continued transformation through education.<sup>39</sup> (p.30)

Xi's focus here is on re-education for sentenced criminals (犯罪人员). Under Chen Quanguo, the same concept was applied to persons who were alleged to have committed so-called "pre-crimes" – meaning that they were simply deemed by the government to have been influenced by religious "extremist" thought, and thereby allegedly become likely to act against the state.

When saying "to prevent a practice of arrest and release," Xi means that Xinjiang must achieve a thorough re-education result, so that those who have once been re-educated will not in the future be found to be in need of further re-education (and hence undergo multiple cycles of arrest, re-education and release). With this mandate, Xi effectively sets the stage for the more intensified (and likely more coercive and abusive) forms of re-education in dedicated "transformation through education" facilities.

Xi further mandates the ongoing re-education of those who have been released, a practice that has since been implemented. The leaked government document titled the Karakax List shows that when Xinjiang embarked on its campaign of mass internment in 2017, many were detained into re-education facilities simply because they had previously been interned or imprisoned.<sup>40</sup>

### *Speech given during the symposium of the Xinjiang Production and Construction Corps (April 28, 2014)*

Xi's speech at the XPCC on April 29<sup>th</sup> contains many of the usual references to the strategic importance and role of this paramilitary settler-colonial entity. He emphasizes that the entity can mobilize an "emergency militia force" (民兵应急力量) of 10,000 persons that forms the core of a total militia that can be mobilized up to a size of 200,000 (p.38).

Xi demands that the XPCC continues in its role as an assimilatory force to, "disseminate advanced culture and [Han] Chinese culture, dominate the ideological and cultural front, and promote the building of a common spiritual home for all ethnic groups" (p.39).<sup>41</sup>

Xi's reference to the XPCC's "southward development strategy" (向南发展战略) is brief but of significance (p.39). While Xi was not the first to mention such a strategy, his remark is nevertheless significant in that this strategy would later be developed into a comprehensive plan linked to the so-called "optimization" of southern Xinjiang's population, amongst other things through the settlement of 300,000 additional Han Chinese in this Uyghur majority populated region. In 2017, a strategy was published in the central government document titled "Outline of the Xinjiang Production and Construction Corps' Southward Development Plan" (《新疆生产建设兵团向南发展规划纲要》〔2017〕74号). This classified document was also leaked to the Uyghur Tribunal (document no.7)."

Xi's April 29 speech contains a dedicated section on the sensitive topic of population structure and "optimization." There, he argues that Xinjiang must "bring into play the XPCC's role in optimizing population resources and become a staging area for optimizing the population" (要发挥兵团优化人

---

<sup>39</sup> Chinese: 要做好犯罪人员教育改造和转化工作, 防止大抓大放、交叉感染。要切实解决好交叉感染问题, 不能让犯罪人员在教育改造的地方搞串联交流, 反而中毒更深, 出来后做更大的坏事。

<sup>40</sup> Zenz, Adrian. "The Karakax List: Dissecting the Anatomy of Beijing's Internment Drive in Xinjiang." <https://www.ipolrisk.com/karakax/>.

<sup>41</sup> 传播先进文化和中华文化, 占领思想文化阵地, 推动构筑各民族共同精神家园



口资源的作用，成为优化人口的中转站；p.40). Xi then goes on to say that “population proportion and population security are important foundations for long-term peace and stability” (人口比例和人口安全是长治久安的重要基础). This same exact wording is not only found in document no.7, but was also used by Liu Yilei, deputy secretary-general of the party committee of Xinjiang’s Production and Construction Corps (XPCC), in a July 2020 speech, when arguing that:

...the problem in southern Xinjiang is mainly the unbalanced population structure. *Population proportion and population security are important foundations for long-term peace and stability.* The proportion of the Han population in southern Xinjiang is too low, less than 15%. The problem of demographic imbalance is southern Xinjiang’s core issue. (emphasis added)

Document no. 7 likewise contains statements about the need to address southern Xinjiang’s “severe imbalances in the distribution of the ethnic population” (人口民族结构严重失衡; p.6).

As this author argued in another paper, “optimization” is a euphemism for efforts to decrease the numbers of Uyghurs relative to Han in Xinjiang.<sup>42</sup> Together with document no.7, this leaked document shows that Xi Jinping was discussing plans to promote increased Han settlement in southern Xinjiang as “optimization” several years before Liu Yilei’s speech, which this author has previously analyzed. This points to the significance of Xi’s statements on southern Xinjiang’s ethnic population distribution issues for the subsequent evolution of related “population optimization” discourses and strategies.

## 5. Transcript of the Original Document

The transcripts of the original documents that had been leaked to the Uyghur Tribunal were produced by Adrian Zenz, Senior Fellow in China Studies at the Victims of Communism Memorial Foundation (VOC), and Mishel Kondi, a research assistant employed by VOC, with assistance from a VOC graphics designer. The transcription work was funded by the Uyghur Tribunal (travel expenses) and the VOC (work time). The document was formatted to look similar to the original in terms of cover design, fonts, text indents and formatting. The resulting design is a close approximation but not a perfectly identical reproduction of the original layout. Also, the original files contain multiple redactions in the form of digitally-inserted black boxes, which, due to time constraints, have not been indicated in the transcription.

The transcription was produced from screenshots taken from the original documents, which were edited for higher contrast and then processed by OCR software with Chinese character recognition. The results were checked line-by-line and separately reviewed by a native Chinese speaker with experience in researching Chinese government documents, who checked them for potential transcription errors. The two peer reviewers (James Millward and David Tobin) were given full access to the original documents in order to verify the authenticity of the transcription. The substantial combined volume of the leaked material means that not all errors may have been spotted. If readers spot potential errors, they are encouraged to report them by contacting the Victims of Communism Memorial Foundation at: zenz AT victimscommunism.org.

<sup>42</sup> Zenz, Adrian. “End the Dominance of the Uyghur Ethnic Group’: An Analysis of Beijing’s Population Optimization Strategy in Southern Xinjiang.” *Central Asian Survey* 40, no. 3 (August 24, 2021): 291–312. <https://doi.org/10.1080/02634937.2021.1946483>.

(Open access version at Zenz, Adrian. “End the Dominance of the Uyghur Ethnic Group’: An Analysis of Beijing’s Population Optimization Strategy in Southern Xinjiang.” (June 8, 2021). *Central Asian Survey*. Available at SSRN: [https://papers.ssrn.com/sol3/papers.cfm?abstract\\_id=3862512](https://papers.ssrn.com/sol3/papers.cfm?abstract_id=3862512).)

ج ك پ شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونلۇق كومىتېتى بەنگۇتتىكى

# 中共新疆维吾尔自治区委员会办公厅

机 密

## 通 知

各县（市、区）党委：

现将《习近平同志在新疆考察工作期间的讲话》（中办通报〔2014〕第 21 期）发你们 1 份。此文件系省军绝密级文件，可传达至县处级以上干部，请指定专人严格保管，**不准复制汇编，不准转发、摘发、抄录文件内容，不准个人私自留存，不准擅自扩大阅读、传达范围，不准擅自销毁**，传达学时按照绝密级会议进行部署，确保文件绝对安全保密。我办将适时对文件的传达学习和保密管理情况进行督查，对拆钉、复制等违反保密管理规定的单位严肃处理，并追究有关人员责任。文件清退时间另行通知。

自治区党委办公厅

2016 年 10 月 17 日

绝 密

(新疆扩大传达范围件)

# 中 办 通 报

〔2014〕第 21 期

---

## 习近平同志在新疆考察 工作期间的讲话

### 在新疆考察工作结束时的讲话

(2014 年 4 月 30 日)

党中央历来高度重视新疆工作，始终强调新疆工作在党和国家工作全局中具有特殊重要的战略地位。这次来新疆，主要是围绕召开第二次中央新疆工作座谈会做一些调查研究，并看望各族干部群众。既然要召开会议，就要做充分准备，开会是要解决问题，不是摆样子，所以要做深入调查研

究。

我在浙江工作期间，曾就浙江对口支援和田地区建设推进浙江和新疆两省区经济合作，同新疆的同志多次进行探讨和交流。2003年8月，我带浙江省党政代表团在新疆考察了8天。我到中央工作后，2009年6月来新疆考察了5天，先后到了巴音郭楞、喀什、克拉玛依、石河子、乌鲁木齐等地。这次来，我先后到了喀什、乌鲁木齐，看了乡村、企业、小学校、清真寺，慰问了军队、武警、公安、兵团方面的同志，看望了基层干部群众、劳动模范、宗教界代表人士和部分长期在新疆工作的老同志，召开了南疆五地州负责同志座谈会和兵团工作座谈会。刚才，张春贤同志代表自治区党委和政府汇报了自治区工作情况。努尔·白克力同志也做了一个很好的发言。一路看下来听下来，我感受很深。

这些年来，在自治区党委和政府领导下，新疆各族干部群众贯彻中央决策部署和中央新疆工作座谈会精神，齐心协力，顽强拼搏，新疆的城乡面貌、人民生活、经济社会发展发生了很大变化。特别是基层基础工作得到加强，反恐维稳能力、处理突发事件能力、舆论引导能力等有了新的提高。总的看，新疆发展势头是好的，稳定大局是可控的，尤其是各级干部状态很好、精神面貌很好，面对艰苦环境和艰巨任务，敢于担当，甘于奉献，为造福各族人民、建设美好新疆作出了重要贡献。中央充分肯定同志们付出的努力。在这里，我代表党中央，向新疆各族干部群众表示诚挚的慰问！

同志们辛苦了！

面对新形势新任务，希望新疆的同志全面贯彻落实党的十八大和十八届三中全会精神，以邓小平理论、“三个代表”重要思想、科学发展观为指导，坚决执行中央关于做好新形势下新疆工作的大政方针，以社会稳定和长治久安为工作的着眼点和着力点，统筹推进各方面工作，为抓住和用好历史机遇、实现新疆跨越式发展创造良好条件，团结带领新疆各族人民努力建设团结和谐、繁荣富裕、文明进步、安居乐业的社会主义新疆。

关于新疆工作，去年 12 月 19 日中央政治局常委会讨论新疆工作时我专门讲了，大家也传达学习了。中央正在筹备第二次新疆工作座谈会，到时候我还要全面讲。这里，我就这次调研中的一些思考谈点意见，主要讲 4 个“切实抓好”。

### **一、切实抓好反恐维稳，促进长治久安**

新疆社会稳定和长治久安，关系全国改革发展稳定大局，关系祖国统一、民族团结、国家安全，关系中华民族伟大复兴。反对民族分裂，维护祖国统一，是国家最高利益所在，也是新疆各族人民根本利益所在。

新疆是反恐怖、反渗透、反分裂的前沿阵地和主战场，“三股势力”在新疆根子很深，其分裂破坏活动从没有停止过。无论过去还是现在，把新疆从祖国分裂出去都是“三股势力”不变的政治目标。一个时期以来，新疆暴力恐怖案件多发高发，成为影响新疆社会稳定最直接、最现实的危害。



境外有“种子”、境内有“土壤”、网上有“市场”，是导致新疆暴力恐怖活动活跃的主要原因；宗教极端是思想基础、暴力恐怖是手段、民族分裂是目的，是“三股势力”策动暴力恐怖活动的基本特征。

一叶知秋。新疆发生的大量暴力恐怖事件，北京“10·28”暴力恐怖事件，昆明“3·01”暴力恐怖事件，都以血的教训警示我们，当前新疆正处于暴力恐怖活动活跃期、反分裂斗争激烈期、干预治疗阵痛期，“三期”叠加，今后一个时期将是新疆稳定形势比较严峻的时期。新疆分裂和反分裂斗争将是长期的、复杂的、尖锐的，有时甚至是十分激烈的。

从全国大局看新疆，新疆必须把打击“三股势力”、反恐维稳放在首位。否则，不仅新疆改革发展难以正常推进，而且全国改革发展稳定大局都要受到影响。苏东坡说：“天下之患，最不可为者，名为治平无事，而其实有不测之忧。坐观其变而不为之所，则恐至于不可救。”我们说要有危机意识，就是要安不忘危。

正是基于以上判断，去年12月19日中央政治局常委会专题听取新疆工作汇报时，我强调新疆工作的着眼点和着力点要放在社会稳定和长治久安上。新疆工作的这一定位，是中央基于对新疆反恐怖反分裂斗争形势的尖锐性作出的判断。做好新疆工作，首先要用这一定位来统一全区干部群众思想。

对这个问题，可以从 3 个方面来分析。其一，发展和稳定是相辅相成的，稳定是发展的前提，没有稳定的局面，社会动荡不安，发展就无从谈起，一切事情都办不成，发展成果也保不住。世界上一些国家和地区因为陷入动乱，发展停滞不前、甚至大幅度倒退的例证就在眼前，对我们是重要殷鉴。其二，事物矛盾总是有主有次，善于抓住主要矛盾才能促进其他矛盾的解决。当前，新疆稳定对新疆全局、全国大局的影响很大，是新疆的主要矛盾，自然应该作为新疆工作的着眼点和着力点。其三，强调把维护稳定作为新疆工作的重中之重，并不是说新疆发展不重要了，可有可无了，而是要通过维护稳定营造良好发展环境，促进新疆更好更快发展。没有一个稳定的环境，外面人就不来投资，本来在这里安居乐业的生产者、创业者也不得不离开。

总之，中央关于新疆工作的定位，是着眼战略、着眼全局、着眼新疆各族人民根本利益的。在工作中，要始终把工作的着眼点和着力点放到社会稳定和长治久安上，发展经济、改善民生、改革开放、民族宗教、对口援疆、党的建设等都要围绕这个总目标来努力。我们通过对历史、现实、未来的分析，综合各种情况看，新疆维稳是一项长期任务，把这项任务牢牢抓住了、抓好了，其他工作就可以有序开展。这个前提没有了，其他工作都无从谈起。

4 月 9 日，我去了武警特警学院，实地观摩了“猎鹰突击队”反恐演练，实际上我就是想要向外传递一个信息，党和

国家高度重视防暴反恐维稳。4月10日，中央政治局常委会专题研究了当前反恐怖斗争形势，对有关工作作出部署。4月15日，中央国家安全委员会召开第一次全体会议，确定将反恐怖斗争作为国安委今年和今后的首要工作任务。4月25日，中央政治局以切实维护国家和社会安定为题进行了集体学习，主要内容也是做好新形势下反恐怖斗争，我讲了意见。中央在这么短的时间内，集中、全面、系统部署了国家安全特别是反恐维稳工作。

反恐怖斗争事关国家安全，事关人民群众切身利益，事关改革发展稳定全局，是一场维护祖国统一、社会安定、人民幸福的斗争，我们没有退让的余地，必须始终保持如临深渊的高度警觉、如履薄冰的小心谨慎、如负泰山的责任压力，下好先手棋，打好主动仗，做好标本兼治各项工作。

现在，暴力恐怖活动在一个点或若干点上发生，但从趋势上看，它会蔓延、扩散、发展，这是不依人的意志为转移的。我们全面对外开放，面临的传统安全威胁和非传统安全威胁会越来越多，必须防患于未然，把问题解决在萌芽状态，不能养痍遗患，不能让妨碍国家安全的问题形成气候。

**一是要增强信心，保持战略定力。**当前，新疆反恐维稳就处于这样一个历史阶段，我们要坚定必胜信念，作出特别努力，有时还要付出特殊代价，着力堵塞漏洞、消除隐患、完善机制、提升能力，坚决遏制住新疆暴力恐怖活动多发频发态势，坚决防止新疆暴力恐怖活动向内地发展蔓延，最大

限度消除恐怖主义的现实威胁，最大限度铲除暴力恐怖活动滋生蔓延的土壤，为从根本上解决新疆长治久安深层次问题赢得时间和主动。根本解决问题不是一朝一夕的事，不是一个短的历史阶段的事，标本要兼治，以治标来为治本赢得时间。

二是要敢于出手，勇于决战决胜。对暴力恐怖活动，必须保持严打高压态势，以震慑敌人、鼓舞人民。以我们的力量，弭平暴力恐怖活动毫无问题，关键是要消除在萌芽状态，等闹了一通后再出招，损失就大了。人民民主专政的工具必须牢牢握在手里，先发制敌，露头就打，打早、打小、打苗头，以迅雷不及掩耳之势、用铁的手腕予以毁灭性打击，坚决把暴力恐怖分子嚣张气焰打下去，决不能让敌人坐大成势、养痍遗患！邪不压正，我们气势大、气场大，犯罪分子就嚣张不起来。如果我们束手束脚、投鼠忌器，那犯罪分子就会自以为得计，更加张狂起来。犯罪分子张狂之时，就是百姓受罪之日。我们要让老百姓感到安泰、让犯罪分子感到惊恐，不能反过来，让老百姓天天惊恐，不敢上街，晚上不敢出来，民族关系搞得很紧张，互相戒备、互相害怕。

三是要依法治疆，推进反恐维稳常态化。我国是社会主义法治国家，法律的尊严不容践踏。不管是什么人，不管是哪个民族，都必须守法。搞民族分裂活动的人不光来自少数民族，包括“东突”、“藏独”、“蒙独”，也有“台独”“港独”，“台独”、“港独”都是汉族，他们要闹事我们照样也要

打击。要高举法治旗帜，善于运用法治思维和法治方式解决问题。国家层面要加快反恐怖立法，新疆也可以针对宗教极端等突出问题搞一些地方性法规和规章，推动反恐维稳工作逐步实现常态化。看到新疆特别是南疆一些基层派出所、乡镇机关受到暴力恐怖袭击，造成很大伤亡，我很痛心。我们的同志拥有的手段也太简单了，所有的武器还对付不了那些大刀片子、斧头等冷兵器，最起码要大刀片子对大刀片子。这两年，基层派出所都武装起来了，像盾牌、钢叉、长警棍、捕捉器等，还有一套格斗的阵法，很有针对性。要加强公安等专政机关建设，从力量、装备到工作手段和条件、工作机制都要适应反恐维稳斗争的需要。要加强上下配合和区域合作，形成立体式、网格化的工作体系。

四是要坚持全国一盘棋，加强反恐合作。要统筹境内境外、疆内疆外、网上网下，健全反恐工作格局，完善反恐工作体系。要加强新疆同内地的合作，新疆要主动对接，协助做好内地新疆籍人员服务管理。要加强情报信息、技术手段、专业力量等各方面合作，形成反恐维稳合力。

五是要坚持专群结合、依靠群众。“谁是我们的敌人？谁是我们的朋友？这个问题是革命的首要问题。”这是毛泽东同志说的。我们今天开展反恐维稳斗争，也要把这个问题搞清楚。新疆各族群众是我们的兄弟姐妹。团结兄弟姐妹，我们要付出真情、献上真心；打击共同敌人，我们要针锋相对、毫不留情。要深入开展各种形式的群防群治活动，着力



打好反恐怖人民战争，筑起铜墙铁壁，使暴力恐怖分子成为“过街老鼠、人人喊打”。要加强流动人口管理，搞好重点社区、重点单位、重点要害部位的安全防范。对刑释解教人员、吸毒人员、问题青少年、社会闲散人员等特殊人群，对受到打击和处罚的暴力恐怖分子的亲属，要强化工作，帮助他们解决实际困难，让他们感受到党和政府关怀，成为对社会有用、与社会和谐相处的人。

六是要加强国际反恐合作。要用好联合国、上海合作组织等多边双边反恐合作机制，坚决反对在反恐问题上采取“双重标准”。要挤压“三股势力”国际活动空间，全方位构筑反恐怖安全屏障。

七是要深入推进“去极端化”工作。“端本正源者，虽不能无危，其危易持。”打好意识形态领域反分裂、反渗透之战，是更基础性的工作。暴力恐怖活动根子是民族分裂主义，思想基础是宗教极端思想。虽然说“仓廩实则知礼节，衣食足则知荣辱”，但对宗教极端思想对人们的精神影响绝不能低估，精神世界的问题往往不是物质因素可以左右的。现实生活中，被宗教极端思想俘获的人，无论男女老少，都变得良知泯灭、丧失人性，杀人不眨眼！要深化对宗教极端思想和非法宗教活动的整治，严厉打击宣扬宗教极端思想、开展“圣战”培训的首要骨干分子。要坚决抵御宗教极端思想向校园渗透，防止高学历、高技能人员受其蛊惑而发生思想异变。要善于运用互联网，提高网上斗争能力，掌握网上

斗争主动权。

暴力恐怖分子挑战的是人类文明共同的底线，既不是民族问题，也不是宗教问题，而是各族人民的共同敌人。现在，有的地方对维族群众采取歧视和排挤态度。这种为渊驱鱼的错误做法必须坚决防止。有些地方工作简单化，简单加粗暴，伤害了一些少数民族同志，加剧了民族隔阂，这种事情做不得。政策和策略是党的生命，特别是我们党的民族政策，一定要很好执行。我们党执行民族政策是有光荣传统的，从红军时代就开始了。当年，刘伯承同志和彝族首领小叶丹歃血为盟，后来进疆、进藏，都发扬了尊重少数民族风俗习惯的好传统，这些好传统不能丢。“三股势力”搞暴力恐怖活动干什么？就是想制造民族隔阂、破坏民族团结，最后达到民族分裂的目的。暴力恐怖分子根本代表不了任何民族、任何宗教，他们越是想通过暴力恐怖活动制造民族隔阂，我们越要相信和依靠各族干部群众，团结起来一道维护民族团结和社会稳定，不能越来越疏远，不能让感情冷漠下来、心理上猜忌起来。

## **二、切实抓好发展改革，促进民生不断改善**

发展仍是解决新疆一切问题的关键，必须切实抓好。新疆经济社会发展这几年比较快，但由于历史欠账较多，同全国相比还是滞后的，经济发展中存在不少困难和问题，部分群众生活还比较困难。经济上不去、民生问题解决不好，民心抓不住，稳定最终也保不住。实现新疆跨越式发展要坚定

不移，同时必须紧紧围绕改善民生、争取人心来推动经济发展。

在推动发展上，新疆要坚持 3 个原则。一是发展要落实到改善民生上，以增进人民福祉为出发点和落脚点，多在改善民生上下功夫，促进社会公平正义，解决好各族群众面临的教育、就业、收入、社保、住房等问题，解决好群众反映强烈的水、路、电、气等突出问题，真正帮群众办实事、解难事。二是发展要落实到惠及当地上，资源开发、重大项目建设多让当地受益，并且尽可能多使用当地劳动力，让各族群众有参与感。三是发展要落实到增进团结上，有利于各族群众交流交往、增进互信，同时要重视培养群众积极向上的思想感情，使发展经济、改善民生的过程成为增添爱国爱疆正能量的过程，不要得了实惠还以为是胡大给的。这一点没让人搞明白，那同我们推动新疆发展、改善民生的初衷就南辕北辙了。

关于新疆发展和改善民生，需要抓的工作很多，转变经济发展方式、调整经济结构、增强内需拉动、推动科技创新、加强基础设施建设、推进各项社会事业等都要抓好。我这里强调几点。

第一，扎实做好农业农村农民工作。维吾尔族、哈萨克族等群众主要从事农牧业生产，务农是他们的主业和主要收入来源。把农牧业生产发展好，对民族群众增加收入、稳定就业、改善生活、维护农村稳定具有重要意义。在农业为主

的地区，古人说的“治国之要，故令民归心于农”还是适用的。农村工作千头万绪，说一千道一万，增加农牧民收入是关键。要多措并举，加大强农惠农富农政策力度，增加公共财政对农业农村的投入，加强农业农村基础设施建设，加大农业科技推广和社会化服务力度，加大农业产业化经营力度，发展有利于农牧民就近就地就业的劳动密集型企业，组织农牧民外出务工，千方百计增加农牧民收入，努力缩小城乡发展差距，实现城乡一体化发展。

第二，大力推进就业创业。就业是民生之本，牵动着千家万户。宗教极端势力正在加紧同我们争夺农村青年，煽动收入较低、辨别能力较弱的农村青年从事各种违法犯罪活动。近两年涉暴涉恐案件中，不少参与者就是80后、90后的农村青年。我们要多管齐下，重点解决好大中专毕业生、下岗失业人员、农村富余劳动力就业困难问题，既提供政府帮助也发挥市场作用，既增加就业渠道也鼓励自主创业。对下岗失业人员就业，要做好社会政策托底，开发公益性岗位，多渠道增加就业岗位，重点帮助零就业家庭尽快实现就业。要加强对农村富余劳动力特别是南疆青年的技能培训和就业援助，帮助他们提高就业创业能力，引导他们有序进城就业、就地就近就业、返乡自主创业。

第三，扎实推进农村扶贫开发。新疆扶贫开发任务很重，特别是南疆地区贫困群众还比较多。南疆地域辽阔，边境线长，沙漠戈壁多，少数民族人口集中，具有自然生态脆

弱、发展相对滞后、宗教问题复杂、稳定形势严峻等突出特点。要深入实施南疆三地州片区扶贫规划，重视片区外“插花”贫困户，完善边境扶贫，推进山区扶贫。要建立精准扶贫工作机制，确保扶贫资源真正用在扶贫对象身上、用在贫困地区，不能眉毛胡子一把抓，用手榴弹炸跳蚤，钱花了不少，却没有见到应有效果。惠农政策要有针对性，钱要真正用在农牧民身上，不要层层扒皮、打折扣，最后没有多少用在农牧民身上。要坚持开发式扶贫方针，广泛凝聚社会力量，确保如期实现中央确定的到 2020 年扶贫对象不愁吃、不愁穿，保障其义务教育、基本医疗、住房，即“两不愁、三保障”扶贫开发工作目标。要扩大各项社会保障制度的覆盖范围，完善社会救助体系，加快建立覆盖城乡居民的基本医疗保障体系，继续抓好安居富民、定居兴牧、棚户区改造和保障性住房等重大民生工程建设，确保各族困难群众基本生活有保障。

4 月 28 日，也就是前天，我批了有关部门提出的支持新疆于田地震灾后恢复重建和改善群众生产生活条件的具体政策措施的报告，新疆方面要抓好落实，科学制定和实施恢复重建规划，同时积极改善少数民族群众生产生活条件，让这一地区各族同胞特别是受灾群众能够看到变化、感觉到温暖。

第四，加强生态环境保护。新疆风光秀美、山川壮丽，像《我们新疆好地方》、《边疆处处赛江南》、《最美还是我们



新疆》等歌曲就以优美的旋律歌唱了新疆的大好河山，听了令人向往。同时，新疆水资源短缺导致生态环境系统脆弱，天然绿洲缩小退化、荒漠化面积扩大趋势明显，保护任务十分繁重。历史上，楼兰古国、米兰古国、尼雅古国的消亡，都与水有相当大的关系。提衣提领子，牵牛牵鼻子。新疆生态环境保护，要抓住水这个牛鼻子。要统筹做好节水、蓄水、调水文章，蓄水是基础，调水是补充，节水是关键。要统筹考虑枢纽工程、引水调水、河流整治和大中型灌区等水利设施建设。要发展节水型产业，培育节水型经济，建设节水型社会。要深入实施林业生态工程和生态治理修复工程，加大防沙治沙工作力度，加强重点领域、流域污染综合防治和工业园区、工业集中区污染治理，强化环境监管执法，努力谱写美丽中国的新疆篇章。

第五，积极参与丝绸之路经济带建设。去年9月，我在出访中亚四国时提出建设丝绸之路经济带的主张，在国际上引起强烈反响。新疆在建设丝绸之路经济带中具有不可替代的地位和作用。要抓住这个历史机遇，把自身的区域性对外开放战略融入国家丝绸之路经济带建设向西开放的总体布局中去，发挥地缘、人文等独特优势，把对中亚地区工作摆在更加突出的位置，推动全方位务实合作，为提高我国同中亚地区合作水平作出更大贡献。

党的十八大以来，中央反复强调，改革开放是决定当代中国命运的关键一招，也是决定实现“两个一百年”奋斗目

标、实现中华民族伟大复兴的关键一招。解决新疆当前面临的困难和问题，关键在于深化改革。不管是经济发展、民生改善，还是文化发展、民族宗教、社会稳定，都要向改革要出路。

### 三、切实抓好民族工作，促进民族团结进步

兄弟齐心，其利断金；家和万事兴。维吾尔族谚语说：金银财宝不算真富，团结和睦才是幸福。哈萨克族谚语也说：兄弟和睦有马骑，妯娌和睦有饭吃。中华民族大家庭，什么时候团结和睦，什么时候就国运昌隆、人民幸福；什么时候分崩离析，什么时候就受人欺凌、民不聊生。这是一条经过长期实践检验的真理，也是我们要始终牢记的兴疆治疆大计。

新疆的问题，最难最长远的还是民族团结问题。我说过库尔班大叔上北京见毛主席的事情，我小时候就知道这个故事，心里很感动。必须看到，当前新疆民族工作的内外环境发生了很大变化，民族关系出现了不少新情况新特点，对我们做好民族工作提出了新要求。经历了乌鲁木齐“7·5”事件等之后，大家反映维汉群众不像从前那么亲热、融合了。越是这样越要化解。各族党员、干部要带头，运用多种方式来化解矛盾、消除隔阂、增进信任的工作，使民族关系、同志关系不断融洽起来。民族分裂势力越是企图破坏民族团结，我们就越要维护民族团结，就越要加强军政团结、军民团结、警民团结、兵地团结，筑牢各族人民共同维护祖国统

一、维护民族团结、维护社会稳定的钢铁长城。要全面贯彻落实党的民族政策，坚持和完善民族区域自治制度，牢牢把握各民族共同团结奋斗、共同繁荣发展的主题，深入开展民族团结进步教育，保障少数民族合法权益，促进各民族和睦相处、和衷共济、和谐发展，让民族团结之花开遍天山南北。

对新疆做好新形势下民族工作，我强调 3 点。

**第一，正确认识民族关系现状。**新疆民族关系在变化，我们的认识必须跟上这些变化、反映这些变化，为做好民族工作打下正确认识基础。新疆的民族关系到底怎么样？影响新疆民族关系的症结到底是什么？我们要深入实践、深入基层、深入群众，由表及里、由浅入深、去粗取精、去伪存真，进行深入细致的调查研究，把问题搞清楚，把问题的成因搞清楚。只有这样，我们对新形势下民族关系才有发言权和决策权。

**第二，坚持正确的祖国观、民族观。**思想决定行为，有了正确思想才有正确行为。要把民族关系发展好，就要有共同思想认识基础。现在，关于民族问题和民族关系的想法和说法很多，众说纷纭，莫衷一是，必须加强引导。正确的祖国观、民族观是做好民族工作的科学指南，是我们认识和处理民族问题的共同思想认识基础。要把正确的祖国观、民族观武装作为民族工作的基础工程、战略工程来抓，使各族群众深深懂得：中国是各民族共同缔造的国家，是各民族共同

的祖国，建设祖国、保卫祖国是 56 个民族的共同使命，实现中华民族伟大复兴的中国梦是各族人民的共同利益所在，国家好各族人民才能好；同呼吸、共命运、心连心是我国民族关系的本质特征，汉族离不开少数民族，少数民族离不开汉族，各少数民族之间也相互离不开；维护中华民族利益，必须大力弘扬爱国主义，反对和克服任何形式的狭隘民族主义，反对一切民族分裂活动。当然，也不能有大汉族主义，不能歧视少数民族，不尊重少数民族风俗习惯。要加强民族政策和民族知识普及教育，引导汉族群众尊重少数民族的特殊性，虚心吸收少数民族的长处。每个民族都有各自的长处，也都需要不断汲取别的民族的精华。

第三，全面贯彻党的民族政策。民族政策是民族工作的生命，民族区域自治制度是中国特色解决民族问题的基本政治制度。要加强民族团结进步教育，使各族干部群众都自觉以维护民族团结为最大光荣、以破坏民族团结为最大耻辱。各族党员、干部要做维护民族团结的表率，旗帜鲜明同一切破坏民族团结的言行作斗争，决不容许任何害群之马破坏民族团结与和谐稳定大局。全面贯彻党的民族政策，必须同依法治国紧密结合起来。“奉法者强则国强，奉法者弱则国弱。”要加强政策和法治宣传，提高各族干部群众的政策观念、法治意识，引导各族群众按照政策和法律提出自己的利益诉求、维护自己的权益，推动全社会养成按政策办事、依法办事的思维模式和行为范式。对侵害人民生命财产安全、

危害民族团结和社会稳定、鼓吹和从事分裂活动的违法犯罪行为，不论出自哪个民族，都必须依法追究。

新疆不少少数民族是全民信教，必须精心做好宗教工作，积极引导宗教与社会主义社会相适应，发挥宗教界人士和信教群众在促进经济社会发展中的积极作用。要全面贯彻党的宗教信仰自由政策，既尊重信仰宗教的自由、又尊重不信仰宗教的自由，决不允许在信教和不信教、信这种教和信那种教、信这一教派和信那一教派群众之间制造纷争。要依法管理宗教事务，保护正常宗教活动和宗教界合法权益，坚持政教分离原则，做到宗教不得干预政治、干预政府事务，依法打击利用宗教进行的违法犯罪活动。要重视培养爱国宗教教职人员队伍，确保宗教组织领导权牢牢掌握在爱国爱教人士手中。

今天上午，我主持召开了一个宗教人士代表座谈会，大家讲得都很好。宗教是人类社会的客观存在，经过漫长的发展演变，至今对信教群众有重要影响力。应该说，当前我国宗教发展总体是健康的，宗教事务管理总体是有序的，在改革发展稳定中发挥了积极作用。这其中，广大宗教界人士发挥了积极作用。

我们要做好广大宗教界人士工作，让他们认识到，血的教训告诉我们，宗教极端势力是我们共同的敌人，善良的正直的人们决不能让其坐大成势，决不能让其残害生命、破坏社会稳定，必须支持依法严厉打击。要动员广大宗教界人士

发扬爱国爱民的优良传统，自觉支持党和政府工作，充分利用自己的优势，深入揭批宗教极端思想的本质，动员广大信教群众齐心协力维护社会和谐稳定，让大家都能安安心心发展经济、改善生活。要动员广大宗教界人士继续旗帜鲜明反对宗教极端思想。宗教极端势力本质是反人类、反社会、反文明，直接挑战合法宗教团体的权威，弱化合法教职人员在信教群众中的凝聚力和号召力。对此，合法宗教力量不能失语，不能缺位，而要更有针对性地批驳歪理邪说，更广泛地宣讲和平、团结、宽容、善行的思想，团结广大信教群众确立正信、抵制极端，坚决同宗教极端思想作斗争，不能让宗教极端思想玷污了宗教的名声、破坏了宗教的纯洁精神。要动员广大宗教界人士继续做好讲经解经工作。宗教虽然历史很长，但在每一个时代都要适应时代精神，这样才能成为社会进步的正能量。在当代中国，宗教只有同当代中国发展相适应、同人民群众愿望相适应，才能更好发挥作用。当今世界，各大宗教主流方面都追求维护和平、化解纷争、亲善友爱的目标，反映了宗教发展趋势。要通过讲经解经工作，把正确的宗教教义充分阐释出来，把宗教中教人从善、向好的精神充分阐释出来。邪不压正，只要我们把讲经解经工作做好了，非法宗教就不会有活动空间。广大宗教界人士要提高自身素质，加强学习，学习党和国家的方针政策，了解国家发展形势，努力掌握各方面知识。要学会运用新技术新媒体，通过互联网、手机等手段，了解国家发展信息，了解群

众情绪愿望，同时传播宗教中积极向上的内容。

古人说：“善政不如善教之得民也。善政，民畏之；善教，民爱之。善政得民财，善教得民心。”由于历史和现实的原因，新疆民族、宗教问题具有很强的政治性和文化性，要处理好，没有正确价值观引领是不行的。“三股势力”的主要手段就是运用文化影响，渲染错误历史文化，夸大文化差异，煽动民族隔阂和仇恨。所以，强化社会主义核心价值观认同在新疆具有很强的现实针对性，我们一定要打好价值观争夺战。基础教育学校已经成为“三股势力”同我们争夺下一代的“战场”，树立正确价值观要从娃娃抓起。新疆的教育，从学前教育到大学教育，首先要培养热爱党、热爱祖国、热爱人民、热爱中华民族的人。新疆各级各类学校讲德育为先、立德树人，首先要强调这一条。

“口袋里要鼓囊囊，精神上要亮堂堂”，这是新疆一个村党支部书记沙吾尔·芒力克说的，我 2009 年来时曾引用过。要用社会主义核心价值体系引领构筑新疆各民族共有文化和精神家园，不断增强各民族对伟大祖国的认同、对中华民族的认同、对中华文化的认同、对中国特色社会主义道路的认同。要理直气壮讲党的恩情、国家的支持、全国的支持，不能吃着手抓羊肉照样骂共产党、国家和汉民族。要广泛开展新疆历史文化宣传教育，让新疆各族干部群众真正了解新疆历史沿革、民族宗教发展演变过程，增强明辨是非能力，自觉抵制歪曲新疆历史的言行。要加强双语教师队伍建设，扩



大双语教育普及面。要坚定不移打击“三股势力”打着宗教的旗号在各级各类学校进行渗透，筑牢广大师生员工的思想防线。对在内地各类学校上学的新疆学生，思想工作要抓好。

#### **四、切实抓好党的建设，促进干部队伍建设**

实现新疆社会稳定和长治久安，关键在党，根本靠坚强的干部队伍、严密的基层组织体系、管用的群众工作机制。抓好这 3 件事，切入点很多，当前一个重要载体就是党的群众路线教育实践活动。要从解决作风上的突出问题入手，落实到提高干部队伍素质、提高基层组织战斗力、提高新形势下群众工作能力上，落脚到做好改革发展稳定各项工作上。

新疆第一批教育实践活动是富有成效的，第二批教育实践活动也开展得有声有色。这次我去过的地方和单位，谈到教育实践活动时他们都有明确的思路 and 措施。

越是困难的地方，干部作风越重要。新疆一些地方干部作风问题不同程度存在，要结合教育实践活动进行整治。新疆一些地方消极腐败现象也存在，有的欺上瞒下甚至贪污腐败、截留惠民款项，有的瓜分矿产资源、土地资源。这些问题会成为触发民族矛盾的导火索。国家投入了大量资金，不能私相授受，更不许中饱私囊。希望新疆各级党委继续贯彻中央精神，把工作抓深入、抓扎实，从忧党兴党、巩固政权的高度认清责任，按正风肃纪、立说立改的要求解决问题，用亲民爱民、务实清廉的标准检验成效。这里，我提 3 点要

求。

第一，结合教育实践活动加强干部队伍建设，重点要强化各级干部的政治担当，增强干部队伍团结合力，把关心爱护干部落到实处。“疾风知劲草，烈火见真金。”新疆的特殊环境决定了干部面临的政治斗争考验甚至血与火的考验是大量的、经常的，这就要求我们把政治坚强、立场坚定、敢于担当作为培养选拔干部的首要标准，尤其要注重在复杂环境和反分裂斗争一线考察和识别干部。这一条，对各族干部都是一样的，没有例外。

要增强党员干部党性修养，用“三严三实”祛歪风、聚正气，提高干部的政治敏锐性和政治鉴别力，使各族干部都能经受住政治斗争、反恐怖斗争、反分裂斗争的考验。新疆各方面各族干部都是新疆工作的骨干力量，选人用人要五湖四海，干部要互相尊重、互相信任、互相学习、互相支持。要大力培养和充分信任少数民族干部，可以选调一些民族干部与内地汉族干部双向交流任职。今后，新疆可以有更多干部交流到内地各省区市去，交流的形式可以有多种，可以挂职，也可以任职。特别是现在各地有一些维族群众聚集地’而且人不少，浙江就很多，江苏、广东、云南也很多。像这些地方可以派一批新疆的同志过去，派一些懂维语的同志过去，做维族群众工作，这样就方便多了，对当地是一个支持，对去的干部也是一个培养锻炼的过程，将来可以再回新疆工作。要鼓励在疆汉族干部学习少数民族语言，鼓励优

秀援疆干部留疆工作。特别是在南疆工作的同志，工作起来都得带个翻译挺麻烦的，最好自己会讲维语。要倍加珍视干部团结，自觉维护各级班子的团结、各族干部的团结。

去年，我在中央政治局常委会上讲过，新疆干部坚守边疆、坚守基层，很不容易，很辛苦。这次走下来，对此有了更深感受。要关心边疆地区干部的基本待遇和工作生活条件，采取一些特殊措施，使他们能稳得住、干得好、有奔头。

第二，结合教育实践活动加强基层组织建设，重点要强化基层基础，选好配强基层组织领导班子，发挥以党组织为核心的基层组织整体功能。基础不牢，地动山摇。基层兴则全疆兴，基层稳则全疆稳。做好新疆工作，重点在基层，难点也在基层，抓基层打基础任何时候都不能放松。前天我在疏附县托克扎克镇阿亚格曼干村看到，村一级形成了村级组织、驻村工作组、村警务室“三位一体”的工作格局，大家反映基层基础工作有了新的加强。同时，我们也要看到，一些地方频频发生治安案件和暴力恐怖事件，说明基层基础工作还存在一些薄弱环节。有人说，经常出现“一些村干部知道装不知道，乡干部不知道装知道，县干部想知道但不知道”的现象。这个问题要引起高度重视，上下结合采取更系统、更严密的工作措施。就怕不接地气啊！南疆 90%多是维族群众，如果上面下面接不上茬，这是很危险的。要采取一切措施来打成一片，形成一种鱼水之情、水乳交融的关

系。

新疆地广人稀，基层基础工作特别要在村一级用劲。最关键的是要在基层牢固确立党的领导核心地位不动摇，最重要的是要形成一支强有力的基层干部队伍。要加强以党组织为核心的村级组织配套建设，选好配强乡镇、村两级书记和班子，稳定一批优秀干部在基层工作，整顿软弱涣散党支部，树立基层干部威信，创新党组织设置和活动方式，使基层党组织真正成为坚强战斗堡垒。一切要往基层倾斜，夯实基层基础，重心要下移。哪里最需要、哪里最危险，哪里就要有党的组织，哪里就要有共产党员的身影。在多年来反恐怖、反渗透、反分裂斗争中，我们各族基层干部表现英勇，展现了一种大无畏精神，这就是战斗堡垒作用的生动体现。要抓好党员队伍教育管理，做好发展优秀农村青年入党的工作，提高农村党员素质，发挥农村党员包括无职党员的作用。要推进农村基层民主政治建设，健全村党组织领导的充满活力的村民自治机制，搞好村务公开和村务监督，加强农村社会治安综合治理。对基层基础工作方面的投入，各级都要重视，中央将继续给予支持。

第三，结合教育实践活动提高群众工作能力，重点要强化群众工作意识，增强群众工作本领，创新群众工作机制。群众工作是我们党的重要法宝。特别要看到，在新疆，“三股势力”长期以来把群众当作实现其政治图谋的“工具”，绞尽脑汁欺骗、蛊惑、煽动群众，同我们抢占阵地、争夺群

众。个别地方，宗教势力的控制甚至达到我们针插不入、水泼不进的地步，党组织不起多大作用，村干部选举由他们说了算，司法判定结果他们不点头难以执行，一些申请入党的少数民族先进分子受到他们的孤立和打击。这种状况必须扭转。“三股势力”利用宗教极端思想煽动“圣战”，声称可以上“天堂”，让受蛊惑的群众去伤害别人，也伤害自己，相当恶毒！我们就是要同他们争夺群众，既保护广大无辜群众，也挽救和争取一批可能走上不归路的盲目无知的青少年。

各级党组织和党员干部要弘扬党的群众工作优良传统，深入研究新形势下群众工作在对象、内容、组织网络、大环境等方面面临的新情况新问题，与时俱进做好联系群众、宣传群众、组织群众、服务群众、团结群众的工作。要促使党员干部摆正同群众的关系，增进同群众的感情，甘当群众公仆，把群众工作做得具体实在、入情入理，增强群众工作的亲和力、感染力、吸引力。要促进基层干部转变作风，解决好身在群众之中却不了解群众、服务群众意识弱、方法简单粗暴等问题。要通过耐心细致、润物无声和旗帜鲜明、针锋相对的工作和斗争，引导广大群众坚定不移跟党走。

关于新疆生产建设兵团的工作，昨天我在兵团座谈时讲了一些意见。兵团成立以来，为维护祖国统一、维护民族团结、维护新疆稳定作出了重要贡献。希望兵团继续大力弘扬热爱祖国、无私奉献、艰苦创业、开拓进取精神，处理好屯

垦和戍边的关系、特殊管理体制和市场机制的关系、兵团和地方的关系，切实肩负起生产队、工作队、战斗队的重任，为新疆稳定和发展作出更大贡献。

我要特别强调一点，做好新疆工作事关全国大局，决不仅仅是新疆一个地区的事情，而是全党全国的事。全党都要站在战略和全局高度来认识新疆工作的重要性，多算大账，少算小账，特别要多算政治账、战略账，少算经济账、眼前账，加大对口援疆工作力度，完善对口援疆工作机制，共同努力，实现新疆社会稳定和长治久安。

同志们，现在是新疆经济社会发展最好最快的时期之一，是全疆各族人民群众得到实惠最多的时期之一。同时，我们任何时候都要居安思危，秉持底线思维，毫不自满地开展各项工作。在党和国家大力支持下，新疆各族干部群众要进一步行动起来，坚定决心、增强信心，勇于进取、埋头苦干，把祖国的新疆建设得越来越美好。这是党中央对新疆各族干部群众的殷切期望。

# 在同南疆五地州负责同志座谈时的讲话

(2014年4月28日)

我这次来新疆，主要是为召开第二次中央新疆工作座谈会做些调研。来之前我就想好了，这次一定要到南疆来看看，并且要当面听听干部群众意见和建议。

2009年6月，我到新疆调研时来过巴州和喀什，对南疆情况有了初步了解。这次来，因为时间关系，不可能在南疆走太多地方。昨天在来的飞机上，我在看新疆地图时，详细看了南疆的地理分布，感到喀什确实是我国西北的重要战略屏障。到喀什后，新疆的同志给我介绍了南疆总体情况。今天上午，我们到喀什市公安局乃则尔巴格派出所、疏附县托克扎克镇阿亚格曼干村和镇中心小学进行了调研。

现在，请和田、喀什、克州、阿克苏、巴州等5个地州的负责同志来座谈，就是想集中了解一下南疆稳定和发展情况，当面听一听大家的意见和建议。刚才几位同志的发言，使我对南疆各方面情况有了进一步的了解。

南疆是我国反恐怖、反渗透、反分裂斗争的前沿，我国新一轮扶贫攻坚的主战场之一，我国向西开放的重要区域和丝绸之路经济带的重要组成部分。南疆的重要性是不言而喻的。

改革开放以来，南疆发生了令人振奋的历史性变化。2010年中央新疆工作座谈会以来，南疆经济社会发展又取得新的可喜成绩。突出的有这样几条：一是生产总值、财政收入、固定资产投资等主要经济指标连续几年高于全疆平均水平，水利、交通、能源等基础设施和重点工程密集实施，显示出良好发展势头和充足发展后劲。二是扶贫攻坚、改水防病、基础教育、合作医疗、安居富民、定居兴牧、抗震安居房建设、天然气入户等一系列民生工程成效明显，各族群众从中得到实惠，增强了对党和政府的向心力。三是夯实基层基础工作力度加大，村委会、社区居委会、派出所、警务室等力量加强、责任明确，基层干部精神状态大多不错，不少地方社会形势趋稳向好。

南疆地区在发展基础薄弱、社会矛盾复杂的情况下取得这样的成绩，是党中央关于新疆工作正确决策深入实施的结果，是自治区党委和政府坚强领导的结果，是南疆各级干部团结带领各族群众奋发努力的结果。这里，我向南疆各地州广大干部和各族群众，表示诚挚的问候！大家辛苦了！

同时，我们也要看到，南疆正处在一个关键时期。这主要表现在：新一轮集中扶贫攻坚需要在要素配置上有更大力度，更需要有一个稳定的社会环境；深入实施向西开放和全面参与丝绸之路经济带建设，需要同全国各地和周边国家广泛合作，同样更需要一个稳定的社会环境。而当前南疆稳定形势不容乐观。由于多种因素长期影响特别是“三股势力”



渗透破坏，一些宗教极端分子利用宗教干预群众世俗生活比较突出，近几年暴力恐怖活动频频发生，不仅严重影响新疆安全稳定，而且影响全国安全稳定。2009年乌鲁木齐“7·5”、去年北京“10·28”、今年昆明“3·01”等暴力恐怖事件和发生在南疆的一系列暴力恐怖案件，给全国造成不小的心理冲击和伤害。现在看，可以说，新疆乃至全国维稳看南疆！南疆解决不好稳定问题，一切事情都办不成，发展问题也难以解决好。所以，南疆过好稳定这一关，是一道大坎。我说南疆正处在一个关键时期，主要指的就是这一点。

关键时期需要关键措施、关键作为。我请大家来，也是想同大家一起碰一碰，共同谋划抓稳定、促发展更加管用的招数。下面，我强调几点。

**第一，坚决把暴力恐怖分子嚣张气焰打下去。**面对当前南疆暴力恐怖活动频发的严峻形势，保持严打高压态势十分必要，要坚持出重手、下重拳，追着打、挖着打、快速打。要加强社会安全预警机制建设，提高情报效率和质量，做到敌动我知、未动先知、先发制敌，既“挖根子”又“打后台”，防止出现“神不知鬼不觉”的问题。

社会面防控要显隐结合、张弛有度，见警率不能降低，安防措施不能减弱。你们针对重点恐怖袭击方式逐一细化预案，加强实战演练，这很好，就是要提高战术研究针对性，提高应急反应速度和现场处置效果。在严厉打击犯罪分子的同时，要加强政策法律宣讲，通过打击极少数教育团结大多

数。要做好犯罪人员教育改造和转化工作，防止大抓大放、交叉感染。要切实解决好交叉感染问题，不能让犯罪人员在教育改造的地方搞串联交流，反而中毒更深，出来后做更大的坏事。这个问题要深入抓，特别是监狱管理工作要全面做好。就是将来这些人放出来也要继续教育转化，放出来以后不是放虎归山，而是天下归心，攻心为上！

南疆有些地方远在沙漠腹地或边境山区，加强乡村维稳力量建设切不可忽视。我在乃则尔巴格派出所对民警们说，要保障基层派出所、警务室必要的人员编制、装备设施、工作条件。维稳处突队伍在执行任务中既要敢于冲锋陷阵、不怕牺牲，又要善于保护自己、保护同志，力争以最小代价赢得最大胜利。一场战斗打下来，咱们清点一下战场，不能是我们的伤亡数量往往大于敌人。这就要做好充分准备，严格训练，平时多流汗，战时少流血，到时候跟暴力恐怖分子打起来了，大喘气、跑不动，人家砍你 10 刀，最后你挥过去 3 棒子就没气力了，那就不行了。咱们看《三国演义》，大战 100 回合，得有那个体力，当然也得有战术。对维稳处突队伍涌现的先进事迹和英模人物，要大力表彰，特别是对英勇牺牲的同志要从优照顾好他们的家属。这一点，一定要专人专管、抓好落实。一定要让壮烈牺牲的英雄含笑九泉之下，没有后顾之忧，这件事一定要做好。

**第二，紧密结合改善民生推动发展。**强调把维护稳定作为南疆工作第一位的任务，并不是说南疆发展不重要了，而

是要通过维护稳定创造良好发展环境，促进南疆更好更快发展。南疆发展要因地制宜，强调发展使群众直接受益、更多受益。我们搞的发展措施和项目都要更多体现在群众直接受益上，让群众比较早、比较快直接共享发展成果。如果说群众天天看到机器轰隆，到处搞工地建设，最后跟他们都没关系，他们的生活依然如故，那就会有想法了，甚至会有误解：是不是把我们的资源都运到外地去了？要高度注意这个问题。有的人打着援疆、支持西部开发的旗号，其实是发资源横财的，这种行为要坚决制止。内外勾结、搞利益输送的，也要坚决防范。粮食、棉花、果业、牧草业和畜牧业，覆盖绝大多数农户，要教会农民先进生产技术和市场营销方式，帮助农民增加收益。这些事要具体才能落实，要搞成具体方案，抓出实际效果来。一招鲜吃遍天，一村一业、一乡一品，真搞出来了，那老百姓就会受益。

南疆每年 10 多万名初中毕业生不能升学，过早流入社会，是一个大问题，要加强高中教育和职业教育，在宗教极端分子与青少年之间架起“防火墙”、“隔离网”，同时为青年就业创造必要的知识和技能条件。发展二、三产业，开发项目、建设重点工程，无论谁投资，都要注重增加当地群众就业，促进当地群众增收。有事干很重要，无事生非啊！你们讲的例子，组织群众种植大枣，人均 25000 元，结果去朝觐的人就少了，平常也不会搞那些宗教狂热活动了。在藏区也是一样，像香格里拉搞旅游业红红火火的，老百姓忙这个

都忙不过来，哪有时间去搞别的？拉他们也不去。要让群众忙起来、有事干，选择有正能量的事去干。

办教育、卫生、水利、交通等民生实事，要循序渐进、量力而行，做得到才说，说了就做到，不开空头支票，使民生工程真正成为民心工程。要通过抓发展、惠民生，让群众有事干、有钱挣、有盼头，日子越过越好，不断增强党在各族群众中的凝聚力，防止“三股势力”借题发挥，利用群众不满情绪煽风点火、制造事端。

**第三，大力巩固和增进民族团结。**民族团结是维护稳定的命脉。促进民族团结，最重要的是各族干部以身作则。要严格执行党的民族政策，引导各族群众深刻认识“民族团结是福、分裂动乱是祸”的道理，多说有利于民族团结的话，多办有利于民族团结的事，多交促进民族团结的人。对一些人存在的大汉族主义和狭隘民族主义意识，要讲清危害、引导转化。经反复教育帮助仍不改正的，要进行必要的组织处理。大汉族主义要坚决反对，狭隘民族主义也要坚决反对。对民族交往中发生的种种矛盾和冲突，要按政策办事，区别事件性质，坚持具体问题具体分析，是什么问题就按什么问题处理，不能动辄把治安问题政治化、个别问题扩大化，不能把人民内部矛盾当成敌我矛盾。多民族群众一起生活工作，锅碗瓢盆难免有磕碰的时候，这是正常的，问题是要正确处理，不要把问题复杂化，不要随意上纲上线。

**第四，依法加强对宗教事务的管理。**近年来发生在新疆

和内地的暴力恐怖案件，都是“三股势力”利用宗教极端思想煽动起来的。宗教极端思想和非法宗教活动之所以在严打高压之下依然活跃，甚至在一些地方越打越多，一个重要原因就是有浓厚的宗教氛围为其提供土壤和气候。因此，必须依法加强对宗教事务的管理。要明确界定和正确区分民族风俗习惯、正常宗教活动、非法宗教活动，对不符合宗教政策甚至同宗教政策原则相矛盾的做法要及时纠正，造成严重后果的要坚决惩处。总体来讲，历史上新疆世俗化氛围是比较浓厚的，整个中亚地区都差不多。我们要保护宗教信仰自由，但不能把宗教引向无限发展、无序发展、极端发展这条歪路上去。有一些信教的人干预世俗化生活的事情，如干预婚丧嫁娶、生活方式等，这个也是不能让它蔓延开来的。井水不犯河水，信教自由和不信教自由应该同时存在，和而不同。

要从整体上提高教职人员素质，培养一批政治上靠得住、宗教上有造诣、群众中有威信、关键时刻起作用的爱国宗教代表人士和骨干力量。要做好针对重点信教群众的解经工作，注重把伊斯兰教教义中向善的思想贯穿到解经、讲经、学经之中，把广大信教群众吸纳和稳定到合法宗教活动中来。各级党员干部对待宗教的态度，对管好宗教事务十分重要，这方面要坚持“约法三章”，以影响和带动整个社会氛围。领导干部联系清真寺、宗教界人士、信教群众，是一个好的工作机制，要总结经验，进一步健全和完善。怎么引

导宗教与社会主义社会相适应，我们自己有很多好的经验，要总结、要推广，做得不好的地方，要改进、要修补，国际上一些好的做法也可以借鉴。

**第五，切实加强意识形态工作。**南疆抓稳定、促发展，必须打好意识形态领域主动仗。各级各部门要加强社会主义核心价值观体系的学习教育，用先进思想和真善美的言行占领宣传舆论阵地。对破坏生产建设、破坏民族团结、破坏社会秩序、破坏群众生活的一切言论和行为，要旗帜鲜明进行批驳，帮助全社会划清是非界限。对宗教极端思想和暴力恐怖活动，各族干部和宗教界人士要敢于发声，形成强大舆论声势。要看到问题的长期性，不要摇摆，要一以贯之，长期抓下去，久久为功。要长期坚持两手硬，不要一时硬、一时软，要一直硬下去，直到形势有一个根本性变化。

群众文化生活单一贫乏，容易被宗教极端势力所利用，这方面要从完善基层文化设施入手，做到有阵地、有活动、有经费，拓展人们精神文化活动空间。要加强高校学生和青少年群体的教育引导，用社会主义核心价值观体系引领构建南疆各民族共有文化和精神家园。

实现南疆社会稳定和长治久安，干部是关键，基层组织是重要保障，必须建设一支政治上坚强有力、经得起风浪考验的高素质干部队伍。

在南疆工作，政治上强尤为重要。复杂的国际背景、深刻的历史根源、现实的暴力恐怖危害，表明南疆分裂和反分

裂斗争是长期的、复杂的、尖锐的，维护稳定、维护国家安全是南疆工作的长久课题。在反恐怖、反渗透、反分裂问题上，各级干部特别是领导干部不仅要在思想上想得通、道理上讲得透，而且要在行动上做得好。选干部、用干部首先要看这一条，抓工作也要首先看这一条。要教育引导各级干部牢固树立稳定优先、稳定第一的思想，警钟长鸣、常备不懈、久久为功。实践证明，南疆广大党员、干部，不论是哪一个民族的，表现总体上是好的，政治立场坚定，对敌斗争坚决，应该给予表扬。

要按正确的标准、合理的结构选干部、配班子，使各级各类干部有充分施展才干的舞台，各级领导班子能发挥整体功能。对长期在南疆工作的干部特别是基层优秀干部，要在职务职级晋升、住房、津贴、个人和家庭安全等方面制定有关政策，适当提高他们的待遇水平和保障水平。要完善有利于汉族干部扎根新疆特别是南疆的激励保障机制，促使他们及其子女热爱南疆、扎根南疆、建设南疆。党和国家需要这样一批骨干在南疆长期扎根奋斗，做顶梁柱啊！要加大少数民族干部培养力度，对经过实践检验是思想作风正派、对党忠诚、能力较强的少数民族干部，要充分信任、积极培养、放手使用。特别是南疆喀什、和田这样的地方，维族群众的比重占到 90%、95%甚至更高，我们更要加大少数民族干部培养力度。

要重点选好配强基层组织领导班子，创新基层组织活动



方式，使基层党组织成为团结带领各族群众不断开创稳定和发展新局面的坚强战斗堡垒，使各个基层组织都有人办事、有钱办事、有章理事，都能发挥积极作用。我们在阿亚格曼干村了解到，自治区党委统一组织的“访民情、惠民生、聚民心”活动，驻村工作组的同志真抓实干，深入察实情，带头做实事，努力求实效，是一种加强基层基础工作的好形式，要不断总结经验，把活动坚持抓好。

中央将加强对南疆的支持，帮助南疆各地州解决实际困难。自治区党委和政府要注重南疆工作，支持南疆各地州按照中央决策部署创造性地开展工作。有关对口援疆的省市要负起责任，做好工作，多作贡献。我相信，只要我们上下齐心、众志成城，南疆的明天一定会更美好。

# 在新疆生产建设兵团座谈会上的讲话

(2014年4月29日)

这次来新疆，我特意提出要到兵团来看看。上午，我们看了兵团第六师共青团农场新疆银丰农业装备有限公司，看了民兵应急营和维稳防爆装备，看望了民兵同志。现在，我们在这里召开一个座谈会，听听大家的意见和建议。

在新疆组建担负屯垦戍边使命的兵团，是党中央治国安邦的战略布局，是强化边疆治理的重要方略。历史上，我国各个朝代都把屯垦戍边当作开发边疆、巩固边防的一项重要举措。秦始皇就开始了屯田戍边活动，此后各个历史时期，中央政府都十分重视开展这项活动。新疆地区的屯田活动，从公元前105年汉武帝算起，已经有两千多年的历史。屯垦兴则西域兴，屯垦废则西域乱。明代思想家李贽说：“屯田是千古之策。”这是古人对国家治安的思考，值得记取。

今年是兵团成立60周年。60年来，兵团广大干部职工发扬热爱祖国、无私奉献、艰苦创业、开拓进取的精神，扎根新疆沙漠周边和边境沿线，充分发挥生产队、工作队、战斗队作用，成为中央支援地方、内地支援边疆、兄弟民族相互支援的有效形式，发挥了建设大军、中流砥柱、铜墙铁壁的战略作用。

2010 年中央新疆工作座谈会以来，兵团认真落实中央部署，加快经济社会发展，重视保障和改善民生，推进民族团结，取得了新的成绩。兵团生产总值年均增长 16.6%，达到 1499.89 亿元，占自治区经济的比重由 1/7 提高到 1/6 强；城镇化率提高 15 个百分点，达到 62%，70%以上的兵团人住进了新房；城镇居民人均可支配收入年均增长 15.7%，达到 23138 元；兵团总人口净增 10 万人、2 万名大学生到兵团就业，建成重点民兵应急力量 1 万人、基干民兵 5 万人、可动员力量达 20 万人。兵团进入了综合维稳戍边能力显著提升的时期，进入了经济社会持续健康发展、职工群众生产生活条件改善最大的时期。

总之，兵团的历史贡献是不可磨灭的，兵团的战略作用是不可替代的。希望同志们再接再厉、乘势前进，把兵团工作做得更好。

兵团的存在和发展绝非权宜之举，而是长远大计。新形势下，兵团工作只能加强，不能削弱。要把兵团工作放到新疆长治久安的大局中、放到当前国际国内尤其是中亚地区形势中把握和谋划。兵团要坚持国家利益就是兵团利益、新疆大局就是兵团大局，真正成为安边固疆的稳定器、凝聚各族群众的大熔炉、先进生产力和先进文化的示范区。

做好新疆工作，尤其是实现新疆社会稳定和长治久安，必须把兵团工作摆在重要位置，在事关根本、基础、长远的问题上发力，发挥好兵团特殊作用，推动新疆出现更有利于

长治久安的结构变化。

**一是要发挥兵团调节社会结构的作用，促进各族人民大团结。**民族交往交流是实现民族团结和共同进步的必由之路。我们各民族要更加热热闹闹、亲亲热热交往起来。长期以来，新疆各民族“大杂居、小聚居”，而兵团人来自五湖四海，既高度统一又深度融入新疆社会，是促进各民族交流交往的重要力量。兵团要高举民族大团结旗帜，以推进兵地融合为主要途径，以建立各民族相互嵌入的社会结构和社区环境为重要平台，积极形成各族群众共同生活、共同工作、共同学习、共同维稳、共同致富的良好局面。

**二是要发挥兵团推动文化交流的作用，成为各民族凝心聚力的大熔炉。**实现社会稳定和长治久安，既要发展经济改善民生，也要用先进文化凝聚民心，消除民族分裂主义和宗教极端思想存在的土壤。兵团要广泛宣传社会主义核心价值观，传播先进文化和中华文化，占领思想文化阵地，推动构筑各民族共同精神家园。要利用集约化管理、城镇化建设、新型工业化发展和大规模农业生产的条件，适当吸收地方各族职工，倡导文明生产生活方式，在双语教育、文化引领、宗教和谐、民族团结等方面做好试点示范。文化交流是最根本的交流，有利于促进民族团结，这项工作是战略性的、长远的。

**三是要发挥兵团促进区域协调的作用，统筹实施向南发展战略。**

南疆是实现新疆社会稳定和长治久安的重点难点。

加强南疆兵团建设，既是当务之急，更是战略之举。自治区要支持兵团加强南疆力量建设。兵团要增强使命意识，把南疆兵团建设作为重点，完善战略布局，统筹好垦区产业布局、人口分布、城镇化格局，增强师团综合实力。要加快南疆少数民族聚居团场发展，优先在南疆师团设市建镇，发挥兵团城镇在维稳戍边、集聚人口、传播文明方面的独特作用。

**四是要发挥兵团优化人口资源的作用，成为优化人口的中转站。**从世界民族发展和历代治疆经验看，人口比例和人口安全是长治久安的重要基础。兵团组建以来，国家动员和吸引内地优秀人才和精壮劳力支援新疆，特别是上世纪 60、70 年代全国大批支边青壮年、知识青年、转业军人投身兵团，使得兵团人口规模迅速壮大。兵团人口从组建之初的 17.5 万发展到 268 万。要坚持行政推动和市场手段相结合，支持兵团发展壮大，出台特殊政策吸引和留住人才。新疆是一个美丽的地方。当年，我在陕北插队，很向往你们这里，碰到一些新疆兵团来的人，他们老给我们讲兵团怎么好，哈密瓜怎么好吃，葡萄怎么甜，苏东坡说“日啖荔枝三百颗，不辞长作岭南人”。咱们有充足的理由“不辞长作新疆人”。将来要动员更多人才到新疆来创业。

当前和今后一个时期，要重点抓好以下几方面工作。

**第一，壮大兵团综合实力。**发展是兵团增强综合实力、实现拴心留人、履行特殊使命的关键。要继续支持和加大力

度推进兵团建设，加快经济发展方式转变，打牢发挥特殊作用的物质基础。要把生态文明理念贯穿始终，当好“生态卫士”。要不断改善职工群众生产生活条件，让职工群众共享改革发展成果。要推进向西开放、向内地开放、向地方开放，积极参与丝绸之路经济带建设。

**第二，提高维稳戍边能力。**维稳戍边是兵团的看家本领。为使兵团更好履行维稳戍边职能，国家要从财政、编制、技术装备、工作指导等方面予以支持和保障。自治区党委要用好兵团力量，兵团要增强大局意识、主动意识、担当意识，建设一流民兵队伍，加强基干民兵正规化建设，做好各方面应急准备，加强同地方维稳工作在思想、规划、情报、指挥、制度、行动上的互动配合，提高默契度，确保一旦有事拉得出、用得上、干得好。

**第三，促进兵地融合发展。**兵地融合是兵团作为新疆组成部分的重要体现，也是发挥兵团特殊作用的重要途径。自治区党委要加强统筹协调，重视发挥兵团作用。兵团要主动融入新疆大局，利用自身优势先行先试，辐射带动周边发展。兵地要深入推进经济、文化、社会、干部人才、维稳等方面融合，加强重大生产力布局、市场体系、基础设施、公共服务等方面的统筹规划，形成经济融合发展、文化交融共建、维稳责任共担、民族团结共创的局面。

**第四，全面深化兵团改革。**长期以来，党政军企合一的特殊体制与兵团履行使命是基本适应的。新形势下，兵团也

要以与时俱进的精神深化改革。要处理好屯垦和戍边、特殊管理体制和市场机制、兵团和地方 3 个重要关系，探索完善既使市场在配置资源中起决定性作用、又有利于更好发挥兵团特殊作用的体制机制。要丰富和创新党政军企合一体制内涵及实现形式，强化党的核心领导地位，健全和转变“政”的职能，彰显“军”的属性，确立“企”的市场主体地位，把兵团体制的特殊优势和发展活力充分释放出来。要扬长补短，任何体制都有长的一面和短的一面，如果能把长的一面集约发挥出来，那就能充分体现这个体制的优越性。

**第五，建设高素质兵团队伍。**高素质干部职工队伍是兵团发挥作用的根本保证。要采取有力措施，建设一支政治上坚强有力、经得起风浪考验、适应新形势兵团履行职责的高素质干部职工队伍。大家扎根边疆、坚守兵团，很不容易，也很辛苦，要从政治上多关心、工作上多支持、生活上多关爱。要加强兵团同中央和国家机关、内地的干部双向交流，加大对兵团干部人才政策支持力度，创造条件吸引更多兵团子女扎根兵团，吸引更多内地复转军人、大中专毕业生、各类优秀人才落户兵团，吸引更多地方各族干部人才到兵团工作。当前，要以党的群众路线教育实践活动为抓手，严明政治纪律，改进干部作风，杜绝“四风”问题，为做好各项工作提供坚强保证。

去年 12 月，14 师 47 团 9 位老战士给我写了一封信，讲了他们对新疆和兵团的期待，体现了扎根新疆、热爱新疆、



屯垦戍边的老兵精神，让我非常感动。要大力弘扬兵团精神和老兵精神，热爱新疆、热爱各族群众，努力为建设美好新疆发挥更大作用。

党中央将一如既往重视和支持兵团发展壮大、支持兵团发挥好特殊作用。中央和国家机关各部门要加大对兵团工作的支持，帮助兵团解决发展中的深层次困难。自治区党委要加强对兵团工作的统一领导，积极为兵团发挥作用创造条件。兵团要牢记使命、敢于担当，为新疆社会稳定和长治久安、经济社会发展和民生改善作出新的更大贡献。

(本期发至省军级，新疆维吾尔自治区传达至县团级)

---

中共中央办公厅秘书局

2016年10月10日 印发

---